



CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

www.fellowes.com

Europe Freephone: 00800-1810-1810

Benelux: +31-(0)-13-458-0580

Deutschland: +49 (0)511 545489-0

France: +33 (0) 1 78 64 91 00

Italia: +39-071-730041

Polska: +48 (22) 205-21-10

España/Portugal: +34-91-748-05-01

United Kingdom: +44 (0) 1302 836836

Australia: 1800 33 11 77

Declaration of Conformity

Fellowes, Inc.

Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England declares that the product model 100M conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU + 2015/863/EU), the Low Voltage Directive (2014/35/EU), the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), the WEEE directive (2012/19/EU), and below harmonized European EN Standards.

Safety: EN60950-1: 2006/A2:2013

EMC Standard: EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:2015
EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013

Year Affixed: 18

Itasca, Illinois, USA
October 1, 2018

John Fellowes

Fellowes
Brands™

1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • www.fellowes.com

© 2018 Fellowes, Inc. | Part #410863 Rev B



AutoMax™ 100M
The World's Toughest Shredders®



Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: zur späteren Bezugnahme aufheben

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni. Conservare il manuale per consultarlo quando necessario.

Lees deze instructies voor gebruik.
Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävittää: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtete tyto pokyny.
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

Pročitajte ove upute prije uporabe.
Nemojte baciti: sačuvajte za buduću upotrebu.

Molimo da ova uputstva pročitate pre upotrebe.
Nemojte ih baciti: sačuvajte ih za ubuduće.

Моля, прочетете тези инструкции преди употреба.
Не изхвърляйте: пазете за справки в бъдеще.

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare.
Nu aruncați: păstrați pentru o consultare ulterioară.

يرجى الاطلاع على الإرشادات قبل الاستعمال.
لا يجب التخلص من هذه الإرشادات. ورجى حفظها للرجوع إليها في المستقبل.

נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש.
אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.



ENGLISH
Model 100M

KEY FEATURES AND CONTROLS

- A. Auto Feed Tray

B. Auto Feed Flap

C. Disconnect Power Switch

○ 1. OFF

I 2. ON

D. Manual Feed Slot

E. Pull-Out Bin

F. Casters

G. Auto Feed Tray Extension
- H. See Safety Instructions

I. Control Panel and LEDs

◀◀ 1. Reverse

▶ 2. ON/OFF and Start (blue)/Bin Open

🗑️ 3. Remove Paper (red)

🗑️ 4. Bin Full (red)

🔥 5. Overheat (red)

CAPABILITIES

Will shred: Paper, plastic credit cards*, staples* and small paper clips*
*Manual Feed

Will not shred: Adhesive labels, CD/DVDs, continuous form paper, transparencies, newspaper, cardboard, large paper clips, laminates, file folders, X-rays or plastic other than noted above

Paper shred size:
Mini-Cut4mm x 10mm

Maximum:

Sheets per pass (Auto Feed).....	100*
Sheets per pass (Manual Feed)	10*
Cards per pass.....	1*
Paper entry width.....	220mm

*A4 (70g), paper at 220-240V, 50/60 Hz, 3.5Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Maximum recommended daily usage rates: 1000 sheets; 15 credit cards.

⚠️ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!

- 📖

• Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
- 🚫

• Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- 🚫

• Keep foreign objects — gloves, jewelry, clothing, hair, etc. — away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (◀◀) to back out object.
- 🚫

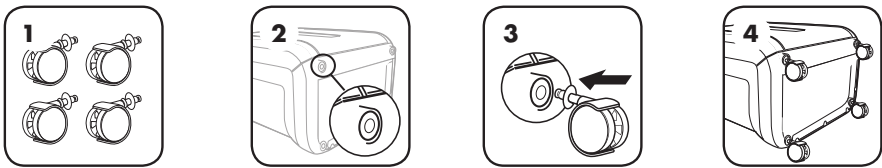
• DO NOT use aerosol products, petroleum based or aerosol lubricants on or near shredder. DO NOT USE “CANNED AIR” OR “AIR DUSTERS” ON SHREDDER. Vapors from propellants and petroleum based lubricants may combust causing serious injury.
- ⚡

• Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- ⚙️

• Moving parts: do not touch.
- This shredder has a Disconnect Power Switch (C) that must be in the ON (I) position to operate shredder. In case of emergency, move switch to OFF (○) position. This action will stop shredder immediately.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD — Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.

BASIC SET UP

CASTER INSTALLATION



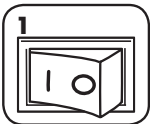
BASIC SHREDDING OPERATION



Continuous operation: up to 15 minutes maximum

NOTE: Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 15 minutes will trigger 35-minute cool down period.

MANUAL FEED

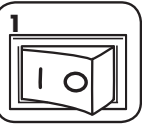


Plug in and put disconnect power switch in ON (I) position

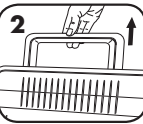


Feed paper/card straight into paper entry and release

AUTO FEED



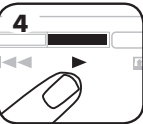
Plug in and put disconnect power switch in ON (I) position



Extend auto feed paper tray*



Add paper



Press start (▶) to begin shredding

* Do not use auto feed tray extension to move shredder.

ADVANCED PRODUCT FEATURES



SILENT SHRED™

SilentShred™ Technology
SilentShred™ shreds without noisy disruptions.



SLEEP MODE

Energy Saving Sleep Mode
Feature shuts down the shredder after 2 minutes of inactivity



AUTO REVERSE

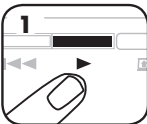
Auto Reverse
Stops and reverses paper if a jam occurs.



SLEEP MODE OPERATION

Feature shuts down the shredder after 2 minutes of inactivity

WHEN IN SLEEP MODE



To get out of sleep mode, or press start (▶)



Insert paper

For more information about all of Fellowes Advanced Product Features go to www.fellowes.com

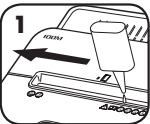
PRODUCT MAINTENANCE

OILING SHREDDER

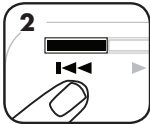


All mini-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding, and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE



*Apply oil across entry



Press and hold Reverse (◀◀) for 2-3 seconds



***Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250**

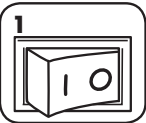


CLEANING AUTO-START INFRARED SENSORS

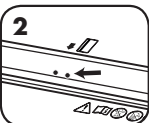
Paper detection sensors are designed for maintenance free operation. However, on rare occasions the sensors may become blocked by paper dust causing the motor to run even if there is no paper present.

(Note: the paper detection sensors is located in the center of the paper entry).

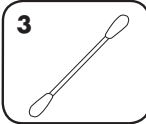
TO CLEAN THE SENSORS



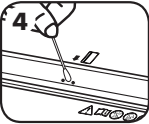
Turn off and unplug shredder



Locate Auto-start infrared sensor



Dip cotton swab in rubbing alcohol



Using cotton swab, wipe away any contamination from the paper sensors

TROUBLESHOOTING



Overheat Indicator: When the Overheat Indicator is illuminated, the shredder has exceeded its maximum operating temperature and needs to cool down. This indicator will remain illuminated and the shredder will not operate for the duration of the recovery time. See Basic Shredding Operation for more information about the continuous operation and recovery time for this shredder.



Bin Full: When illuminated, the shredder waste bin is full and needs to be emptied. Use Fellowes waste bag 36053.



Bin Open: The shredder will not run if the bin is open. Close the bin to resume shredding.



Remove Paper: When illuminated, set to reverse (◀◀) and remove paper. Reduce paper quantity to an acceptable amount and refeed into paper entry.



FRANÇAIS

Modèle 100M

FONCTIONNALITÉS ET COMMANDES CLÉS

- A. Bac d'alimentation automatique

B. Trappe d'alimentation automatique

C. Interrupteur d'alimentation

○ 1. ARRÊT

I 2. MARCHÉ

D. Fente d'alimentation manuelle

E. Corbeille amovible

F. Roulettes

G. Rallonge du bac d'alimentation automatique
- H. Voir les consignes de sécurité

I. Panneau de commande et voyants DEL

◀◀ 1. Arrière

▷ 2. MARCHÉ/ARRÊT et Démarrer (bleu)/Corbeille ouverte

3. Retirer le papier (rouge)

4. Corbeille pleine (rouge)

5. Surchauffe (rouge)

CARACTÉRISTIQUES

Détruit : les documents en papier, cartes de crédit en plastique*, les agrafes* et trombones de petites tailles*

*Alimentation manuelle

Ne détruit pas : les étiquettes autocollantes, les CD/DVD, le papier en continu, les transparents, les journaux, le carton, les trombones de grande taille, les documents laminés, les dossiers, les radiographies ni les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus

Format de coupe :
Coupe mini..... 4 mm x 10 mm

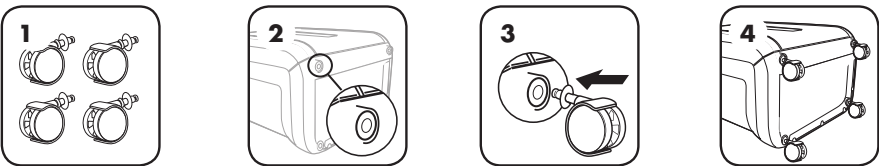
Maximum :
Feuilles par cycle (Alimentation automatique) 100*
Feuilles par cycle (Alimentation manuelle) 10*
Cartes par cycle..... 1*
Largeur de fente d'insertion..... 220 mm
*A4 (70 g) à 220-240 V/50/60 Hz, 3,5 A ; un papier plus lourd, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peuvent réduire la capacité de destruction. Taux d'utilisation quotidienne recommandés : 1000 feuilles ; 15 cartes de crédit.

⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — À lire avant d'utiliser !

-
- Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le destructeur.
-
- Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.
-
- Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (◀◀) pour le retirer.
-
- NE JAMAIS se servir de produits aérosols, de lubrifiants en aérosol ou à base de pétrole sur ou à proximité du destructeur. NE PAS UTILISER « D'AIR COMPRIMÉ » OU DE « BOMBE ANTI-POUSSIÈRE » SUR LE DESTRUCTEUR. Les gaz de propulsion et ceux issus des lubrifiants à base de pétrole sont inflammables et peuvent être à l'origine de sérieuses blessures.
-
- Ne pas utiliser si le destructeur est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.
-
- Pièces mobiles : ne pas toucher.

CONFIGURATION DE BASE

INSTALLATION DES ROULETTES

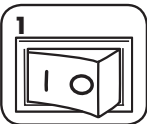


DESTRUCTION DE BASE



Fonctionnement en continu :
15 minutes au maximum
REMARQUE : Le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 15 minutes déclenche une période de refroidissement de 35 minutes.

ALIMENTATION MANUELLE

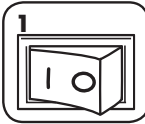


Brancher et mettre l'interrupteur d'alimentation en position MARCHÉ (I)

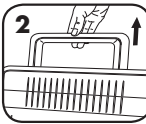


Insérer le papier bien droit dans l'entrée de papier et le lâcher

ALIMENTATION AUTOMATIQUE



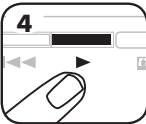
Brancher et mettre l'interrupteur d'alimentation en position MARCHÉ (I)



Allonger le bac de papier d'alimentation automatique*



Ajouter le papier.



Appuyer sur démarrer (▷) pour commencer la destruction

*** Ne pas utiliser la rallonge du bac d'alimentation automatique pour déplacer le destructeur.**

FONCTIONNALITÉS AVANCÉES DU PRODUIT



Technologie SilentShred™
La technologie de faible nuisance sonore SilentShred™ détruit sans interruptions bruyantes.



Mode veille
Cette fonction d'économie d'énergie éteint automatiquement le destructeur après 2 minutes d'inactivité.



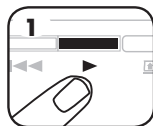
La Marche arrière automatique
arrête puis inverse le sens de l'alimentation du papier en cas de bourrage.



FONCTIONNEMENT EN MODE VEILLE

Cette fonction éteint le destructeur après 2 minutes d'inactivité

EN MODE VEILLE



Pour sortir du mode veille, appuyer sur démarrer (▷)



ou insérer du papier

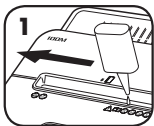
Pour de plus amples informations sur toutes les fonctionnalités avancées des produits Fellowes, consultez le site www.fellowes.com

ENTRETIEN DU PRODUIT

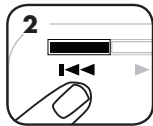
HUILAGE DU DESTRUCTEUR

Tout destructeur à coupe mini nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors de la destruction et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de graisser le destructeur à chaque fois que la corbeille est vidée.

SUIVRE LA PROCÉDURE DE GRAISSAGE CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS



*Mettre de l'huile en travers de l'insertion



Maintenir la position marche arrière (◀◀) enfoncée pendant 2-3 secondes



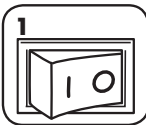
*** N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes 35250**



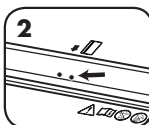
NETTOYAGE DES CAPTEURS INFRAROUGE DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

Les capteurs de détection du papier sont conçus pour un fonctionnement sans maintenance. Toutefois, dans de rares cas, les capteurs peuvent être bloqués par de la poussière de papier et entraîner le fonctionnement du moteur même en l'absence de papier. (Remarque : deux capteurs de détection du papier se trouvent au centre de la fente d'insertion du papier.)

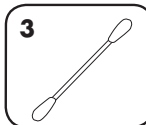
POUR NETTOYER LES CAPTEURS



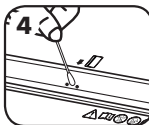
Éteindre et débrancher le destructeur



Repérer le capteur infrarouge de démarrage automatique



Tremper un coton-tige dans de l'alcool à brûler



Nettoyer toutes les saletés des capteurs de papier avec le coton-tige

DÉPANNAGE



Indicateur de surchauffe : l'indicateur de surchauffe s'allume lorsque le destructeur a dépassé sa température de fonctionnement maximum et a besoin de refroidir. Cet indicateur reste allumé et le destructeur ne fonctionne pas pendant la période de refroidissement. Voir la partie Destruction de base pour plus d'informations sur le fonctionnement en continu et la période de refroidissement de ce destructeur.



Corbeille pleine : lorsque cet indicateur est allumé, cela signifie que la corbeille est pleine et qu'elle doit être vidée. Utiliser le sac en plastique Fellowes n° 36053.

Corbeille ouverte : le destructeur ne fonctionne pas si la corbeille est ouverte. Fermer la corbeille pour reprendre le cycle.



Retirer le papier : lorsque cet indicateur est allumé, appuyer sur (◀◀) et retirer le papier. Réduire la quantité de papier à un nombre de feuilles acceptable et l'introduire à nouveau dans la fente d'insertion.



ESPAÑOL

Modelo 100M

CONTROLES Y FUNCIONES CLAVE

- | | |
|---------------------------------------|---|
| A. Bandeja de autoalimentación | G. Extensión de la bandeja de autoalimentación |
| B. Puerta de autoalimentación | H. Ver las instrucciones de seguridad |
| C. Interruptor de encendido / apagado | I. Panel de control e indicadores LED |
| ○ 1. APAGADO | ◀ 1. Retroceso |
| I 2. ENCENDIDO | ▶ 2. ENCENDIDO/APAGADO e inicio (azul)/Papelera abierta |
| D. Ranura de alimentación manual | 🗑️ 3. Retirar papel (rojo) |
| E. Papelera extraíble | 🗑️ 4. Papelera llena (rojo) |
| F. Ruedecillas | 🔥 5. Sobrecalentado (rojo) |

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Destruye: papel, tarjetas de crédito de plástico*, grapas* y clips pequeños*

*Alimentación manual

No destruye: etiquetas adhesivas, CD/DVD, papel continuo para impresora, transparencias, periódicos, cartón, clips grandes, laminados, carpetas de archivo, radiografías u otros tipos de plásticos además de los mencionados.

Tamaño del papel destruido:

Corte miniatura 4 mm x 10 mm

Máximo:

Hojas por pasada (Autoalimentación)..... 100*

Hojas por pasada (Alimentación manual) 10*

Tarjetas por pasada 1*

Ancho de entrada de papel 220 mm

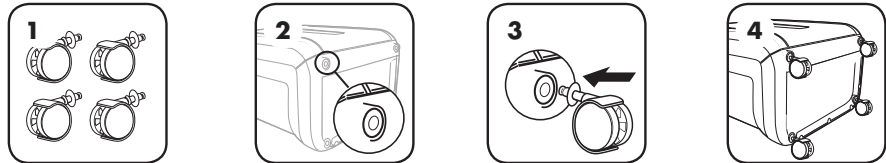
*Papel A4 (70 g) a 220-240 V, 50/60 Hz, 3,5 A. La introducción de papel de gramaje superior, en caso de humedad o voltaje diferente al nominal puede reducir la capacidad. Tasas diarias máximas recomendadas de uso: 1000 hojas; 15 tarjetas de crédito.

⚠️ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: ¡Lea todas las instrucciones antes del uso!

- Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar trituradoras de papel.
- Mantenga la trituradora fuera del alcance de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.
- Mantenga alejados los objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) de las entradas de la trituradora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, active la función de Retroceso (◀◀) para retirarlo.
- NO utilice aerosoles, lubricantes basados en petróleo o lubricantes en aerosol sobre la destructora o cerca de ella. NO UTILICE “AIRE A PRESIÓN” ni “AEROSOL PARA QUITAR POLVO” EN LA DESTRUCTORA. Los vapores producidos por lubricantes basados en petróleo o propulsores pueden prender fuego y causar lesiones graves.
- No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la trituradora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.
- Piezas móviles: no tocar.

INSTALACIÓN BÁSICA

INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS



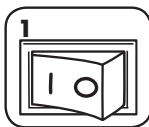
FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN



Funcionamiento continuo:
hasta 15 minutos como máximo

NOTA: la trituradora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 15 minutos activará el periodo de enfriamiento de 35 minutos.

ALIMENTACIÓN MANUAL

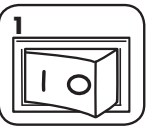


Enchufe la trituradora y coloque el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I)

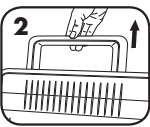


Introduzca en posición recta el papel o la tarjeta en la entrada de papel y suéltelo

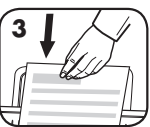
AUTOALIMENTACIÓN



Enchufe la trituradora y coloque el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I)



Bandeja extensible de autoalimentación de papel*



Añada papel



Pulse inicio (>) para iniciar la trituradora

* No utilice la extensión de la bandeja de autoalimentación para mover la trituradora.

FUNCIONES AVANZADAS DEL PRODUCTO



Tecnología SilentShred™
Gracias a la calidad de ruido SilentShred™, la trituradora funciona sin problemas que ocasionen un ruido excesivo.



SLEEP MODE
Modo latente
La función de ahorro de energía apaga automáticamente la trituradora después de 2 minutos de inactividad

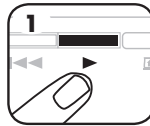


AUTO REVERSE
Reversión automática
Se detiene y le da la vuelta al papel si se produce un atasco.

FUNCIONAMIENTO DEL MODO LATENTE

Esta característica apaga la trituradora al cabo de 2 minutos de inactividad

SI EL MODO LATENTE SE ACTIVA



Pulse inicio (>) para salir del modo de suspensión.



Inserte papel

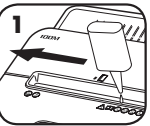
Si desea obtener más información acerca de todas las funciones avanzadas de los productos Fellowes, visite www.fellowes.com

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

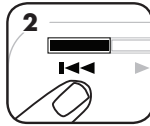
ENGRASE DE LA TRITURADORA

Todas las trituradoras de corte miniatura necesitan aceite para funcionar al máximo rendimiento. Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden triturar, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la trituradora cada vez que se vacíe la papelera.

REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES



*Aplique aceite en la entrada



Mantenga pulsado el botón de retroceso (<<) durante 2 o 3 segundos



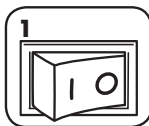
PRECAUCIÓN * Use solo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes N° 35250

LIMPIEZA DE LOS SENSORES INFRARROJOS DE INICIO AUTOMÁTICO

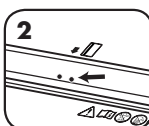
Los sensores de detección de papel están diseñados para funcionar sin ningún mantenimiento. Sin embargo, en raras ocasiones los sensores podrían bloquearse debido a polvo de papel que hace que el motor siga funcionando aún cuando no haya papel.

(Nota: en el centro de la entrada de papel se encuentran dos sensores de detección de papel).

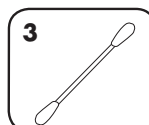
PARA LIMPIAR LOS SENSORES



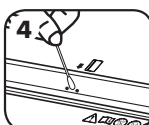
Apague y desenchufe la trituradora



Localice el sensor de infrarrojos de inicio automático



Impregne un bastoncillo de algodón con alcohol



Limpie los sensores de papel con el bastoncillo de algodón

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



Indicador de recalentamiento: cuando se ilumina el Indicador de recalentamiento, la trituradora ha sobrepasado su temperatura máxima de funcionamiento y tiene que enfriarse. Este indicador permanecerá iluminado y la trituradora no funcionará durante la duración del tiempo de recuperación. Vea Operación de destrucción básica para obtener más información sobre el funcionamiento continuo y el tiempo de recuperación para esta trituradora.



Papelera llena: cuando está iluminado, la papelera de la destructora está llena y hay que vaciarla. Utilice bolsas de residuos Fellowes 36053.

Papelera abierta: la destructora no se pondrá en marcha si la papelera está abierta. Cierre la papelera para continuar triturando.



Retirar el papel : cuando está iluminado, pulse retroceder (<<) y retire el papel. Reduzca la cantidad de papel a un número de hojas que sea aceptable y vuelva a colocarlo en la entrada de papel.



DEUTSCH

Modell 100M

WICHTIGE FUNKTIONEN UND BEDIENELEMENTE

- A. Fach für automatische Zuführung
B. Abdeckung der automatischen Zuführung
C. Netz-Trennschalter
○ 1. AUS
I 2. EIN
D. Schlitz für manuelle Zuführung
E. Herausziehbarer Behälter
F. Rollen
G. Fach für die automatische Zuführung – Auszug
H. Siehe Sicherheitshinweise
I. Bedienfeld und LEDs
- ◀◀ 1. Rückwärts
▷ 2. EIN/AUS und Start (blau)/ Abfallbehälter offen
🗑️ 3. Papier entfernen (rot)
🔥 4. Abfallbehälter voll
🔥 5. Überhitzen (rot)

*Die maximale Geräuschabstrahlung dieses Geräts beträgt 70 dB(A).

LEISTUNGSMERKMALE

Zerkleinert: Papier, Plastikkreditkarten*, Hefklammern* und kleine Büroklammern*
*Manuelle Zuführung

Zerkleinert nicht: Klebeetiketten, CDs/DVDs, Endlosformulare, Folien, Zeitungspapier, Karton, große Büroklammern, Lamine, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Kunststoff, außer den vorgenannten Gegenständen.

Schnittgröße:
Partikelschnitt 4 mm x 10 mm

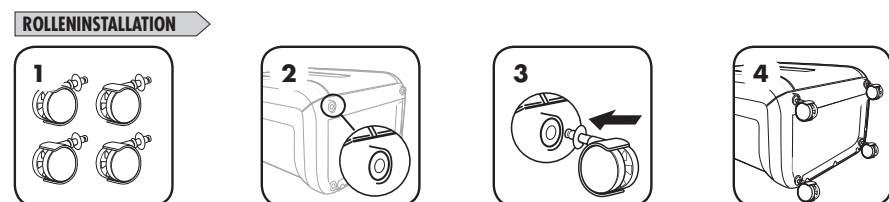
Maximum:
Blätter pro Arbeitsgang (Automatische Zuführung) 100*
Blätter pro Arbeitsgang (Manuelle Zuführung) 10*
Karten pro Arbeitsgang 1*
Papiereinzugsbreite 220 mm

*A4 (70 g) Papier bei 220-240 V/50/60 Hz, 3,5 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren. Empfohlene tägliche maximale Benutzungsraten: 1000 Blätter; 15 Kreditkarten.

⚠️ ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE — Alle Hinweise vor Gebrauch lesen!

- Die Bedienungs-, Wartungs- und Instandhaltungsanforderungen sind in der Bedienungsanleitung beschrieben. Vor dem Betrieb eines Aktenvernichters die gesamte Bedienungsanleitung lesen.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper – Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. – vom Papiereinzug fernhalten. Falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, auf Rückwärts (◀◀) drücken, um es rückwärts zu entfernen.
- KEINE Aerosolprodukte, Schmiermittel auf Petroleum- oder Aerosolbasis am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. KEINE „LUFTKONSERVEN“ ODER „DRUCKLUFTREINIGER“ AM AKTENVERNICHTER VERWENDEN. Dämpfe von Treibgasen und Schmiermitteln auf Petroleumbasis können sich unter Umständen entzünden und dadurch ernsthafte Verletzungen verursachen.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinandernehmen. Nicht in der Nähe von - oder über - Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- Bewegliche Teile: Nicht berühren!
- Dieser Aktenvernichter verfügt über einen Netz-Trennschalter (C), der auf EIN (I) stehen muss, damit der Aktenvernichter betrieben werden kann. In einem Notfall den Schalter auf AUS (O) stellen. Dadurch wird der Aktenvernichter sofort angehalten.
- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Der Aktenvernichter muss an eine Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energiewandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – Keine Grußkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Nicht im Freien verwenden.
- Aktenvernichter vor Reinigung oder Wartung vom Netzstrom trennen.

GRUNDLEGENDE EINRICHTUNG



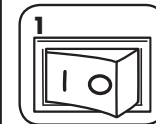
GRUNDLEGENDER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB



Dauerbetrieb: Bis zu maximal 15 Minuten

HINWEIS: Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um Restmaterial aus dem Einzug zu entfernen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 15 Minuten wird eine Abkühlzeit von 35 Minuten ausgelöst.

MANUELLE ZUFÜHRUNG

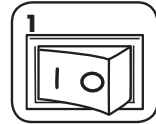


In die Steckdose einstecken und den Netz-Trennschalter auf EIN (I) stellen

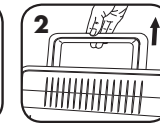


Das Papier bzw. die Karte gerade in den Papiereinzug einführen und loslassen

AUTOMATISCHE ZUFÜHRUNG



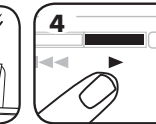
In die Steckdose einstecken und den Netz-Trennschalter auf EIN (I) stellen



Das Fach für die automatische Zuführung herausziehen*



Papier einlegen.



Auf Start drücken (▷), um mit der Zerkleinerung zu beginnen

***Beim Bewegen des Aktenvernichters diesen nicht am Auszug des Fachs für die automatische Zuführung anfassen.**

ZUSATZFUNKTIONEN DES PRODUKTS



SILENT SHRED™ SilentShred™ Technologie
SilentShred™ zerkleinert geräuscharm.



SLEEP MODE Schlafmodus
Energiesparfunktion schaltet automatisch bei Nichtgebrauch nach zwei Minuten ab.



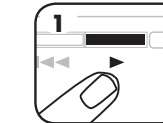
AUTO REVERSE Autom. Rücklauf
hält das Papier an und führt einen Rücklauf durch, wenn ein Papierstau auftritt.



SCHLAFMODUS

Nach zwei Minuten Inaktivität schaltet sich der Aktenvernichter ab.

IM SCHLAFMODUS



Zum Verlassen des Schlafmodus das Bedienfeld Start berühren (▷)



oder
Papier einführen

Weitere Informationen zu allen erweiterten Zusatzfunktionen der Produkte von Fellowes finden Sie unter www.fellowes.com

WARTUNG

ÖLEN DES AKTENVERNICHTERS

Alle Partikelschnitt-Aktenvernichter benötigen Öl, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blatkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen. Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

DAS GERÄT WIE FOLGT ZWEIMAL ÖLEN



*Öl am Papiereinzug auftragen



Rückwärtsbetrieb (◀◀) drücken und 2-3 Sek. lang gedrückt halten



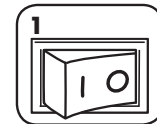
***Nur aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse verwenden, z. B. Fellowes 35250**



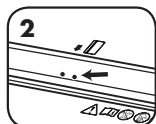
REINIGEN DER INFRAROT-SENSOREN FÜR AUTOMATISCHEN START

Die Papiererkennungssensoren wurden für wartungsfreien Betrieb konzipiert. Gelegentlich können die Sensoren jedoch durch Papierstaub blockiert werden. Dies hat zur Folge, dass der Motor weiterläuft, selbst wenn kein Papier vorhanden ist. (Hinweis: zwei Papiererkennungssensoren befinden sich in der Mitte des Papiereinzugs.)

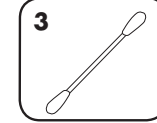
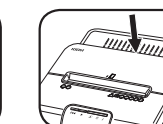
REINIGEN DER SENSOREN



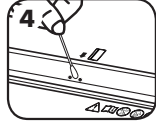
Den Aktenvernichter ausschalten und den Netzstecker herausziehen



Den Infrarot-Sensor für den automatischen Start ausfindig machen



Einen Wattetupfer in Reinigungsalkohol tauchen



Mit dem Wattetupfer den Schmutz von den Papiersensoren abwischen

FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG



Überhitzungsalarm: Wenn der Überhitzungsalarm aufleuchtet, hat der Aktenvernichter seine maximale Betriebstemperatur überschritten und muss abkühlen. Während der Abkühlzeit leuchtet Anzeige weiter und der Aktenvernichter kann nicht verwendet werden. Unter „Grundlegender Aktenvernichtungsbetrieb“ finden Sie weitere Informationen zum kontinuierlichen Betrieb und zur Abkühlzeit für diesen Aktenvernichter.



Abfallbehälter voll: Bei Aufleuchten dieser Anzeige ist der Abfallbehälter des Aktenvernichters voll und muss geleert werden. Fellowes Abfallbeutel Nr. 36053 benutzen.



Abfallbehälter offen: Der Aktenvernichter funktioniert nicht, wenn der Behälter offen ist. Schließen Sie den Behälter, um mit dem Zerkleinerungsvorgang fortzufahren.



Papier entfernen: Wenn diese Anzeige aufleuchtet, auf Rückwärtsbetrieb (◀◀) schalten und das Papier herausnehmen. Die Papiermenge reduzieren und erneut in den Papiereinzug einführen.



ITALIANO
Modello 100M

FUNZIONI E COMANDI PRINCIPALI

- A. Vassoio per alimentazione automatica

B. Aletta per alimentazione automatica

C. Interruttore generale
○ 1. SPENTO
I 2. ACCESO

D. Bocchetta per alimentazione manuale

E. Contenitore estraibile

F. Rotelle
- G. Estensione vassoio per alimentazione automatica

H. Consultare le istruzioni sulla sicurezza

I. Pannello dei comandi e LED
◀◀ 1. Indietro
▷ 2. ACCESO/SPENTO e Avvio (blu)/
Cestino aperto
3. Rimuovere la carta (rosso)
4. Cestino pieno (rosso)
5. Surriscaldamento (rosso)

CARATTERISTICHE

Adatto per sminuzzare: carta, carte di credito in plastica*, punti metallici* e graffette piccole*

*Alimentazione manuale

Non adatto per sminuzzare: etichette adesive, CD/DVD, carta a moduli continui, diapositive, quotidiani, cartone, graffette grandi, carta plastificata, raccoglitori, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato

Dimensioni sminuzzatura carta:

Taglio a mini-frammenti 4 mm x 10 mm

Massimo:

Fogli per passaggio (Alimentazione automatica) 100*

Fogli per passaggio (Alimentazione manuale) 10*

Carte di credito per passaggio 1*

Larghezza ingresso carta 220 mm

*A4 (70 g), carta a 220-240 V/50/60 Hz, 3,5 A; carta più pesante, umidità o valori di tensione diversi da quelli nominali potrebbero ridurre la capacità dell'apparecchio. Quantità massime raccomandate per l'uso giornaliero: 1000 fogli; 15 carte di credito.

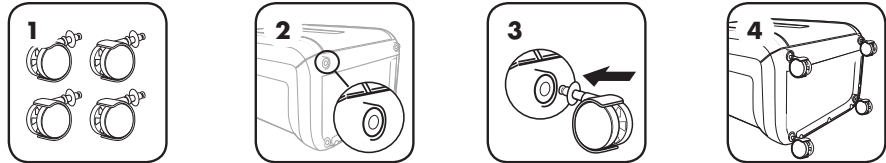
⚠ **AVVERTENZA: IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA - Leggere prima dell'uso!**

- Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere l'intero manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.
- Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non in uso, spegnere o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non avvicinare oggetti quali guanti, gioielli, indumenti, capelli, ecc. alle aperture del distruggidocumenti. Se un oggetto cade nell'apertura superiore, portare l'interruttore su Indietro (◀◀) per estrarlo.
- NON utilizzare mai prodotti e lubrificanti nebulizzabili o a base di petrolio sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze. NON USARE BOMBOLETTE DI ARIA COMPRESSA SUL DISTRUGGIDOCUMENTI. Le esalazioni derivanti da propellenti e lubrificanti a base di petrolio potrebbero prendere fuoco e causare ferite gravi.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.
- Parti in movimento: non toccare.

- Questo apparecchio è dotato di un interruttore generale (C) che deve essere nella posizione ACCESO (I) perché l'apparecchio stesso funzioni. In caso di emergenza, portare l'interruttore generale nella posizione SPENTO (○). Questa operazione arresta immediatamente il distruggidocumenti.
- Evitare di toccare le lame esposte che si trovano sotto la testa di sminuzzamento.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra e funzionante alla tensione e amperaggio indicati sull'etichetta. La presa di corrente con messa a terra deve essere situata accanto all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghie con questo prodotto.
- PERICOLO DI INCENDIO — NON sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.
- Solo per uso al chiuso.
- Prima di pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione, scollegarlo dalla presa di corrente.

PREPARAZIONE

INSTALLAZIONE DELLE ROTELLE



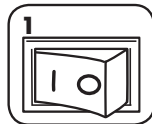
FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI



Funzionamento continuo: fino a 15 minuti massimo

NOTA: dopo ogni passaggio, il distruggidocumenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire l'imboccatura d'ingresso. Nel caso in cui il funzionamento continuo si prolunga oltre 15 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 35 minuti.

ALIMENTAZIONE MANUALE

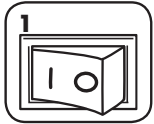


Inserire la presa di corrente e accendere l'interruttore generale ponendolo sulla posizione ACCESO (I)

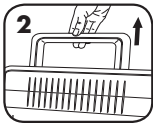


Introdurre la carta o la carta di credito nell'apposita imboccatura e rilasciarla

ALIMENTAZIONE AUTOMATICA



Inserire la presa di corrente e accendere l'interruttore generale ponendolo sulla posizione ACCESO (I)



Estendere il vassoio carta per alimentazione automatica*



Aggiungere la carta



Premere Avvio (▷) per iniziare a sminuzzare i documenti

*** Non spostare il distruggidocumenti usando l'estensione del vassoio di alimentazione automatica.**

FUNZIONI AVANZATE DEL PRODOTTO



SILENT SHRED™

Tecnologia SilentShred™
SilentShred™ assicura la silenziosità dell'apparecchio durante lo sminuzzamento.



SLEEP MODE

Modalità di sospensione per risparmio energetico

Questa funzione spegne il distruggidocumenti dopo 2 minuti di inattività



AUTO REVERSE

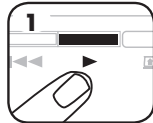
Autoreverse

In caso di inceppamento, si arresta e inverte il senso di scorrimento della carta.

FUNZIONAMENTO DELLA MODALITÀ DI SOSPENSIONE

Questa funzione spegne il distruggidocumenti dopo 2 minuti di inattività

IN MODALITÀ SOSPENSIONE



Per uscire dalla modalità di sospensione, premere Avvio (▷)



oppure
Inserire della carta

Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni avanzate del prodotto Fellowes, visitare il sito www.fellowes.com

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

LUBRIFICAZIONE

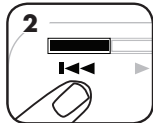


Tutti i distruggidocumenti con taglio a mini-frammenti richiedono lubrificazione per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificato, l'apparecchio potrebbe mostrare una capacità di fogli ridotta, diventare più rumoroso durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, si consiglia di lubrificare sempre l'apparecchio a ogni svuotamento del cestino.

SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE



*Applicare un velo d'olio all'apertura di ingresso



Tenere premuto il pulsante Indietro (◀◀) per 2-3 secondi

ATTENZIONE

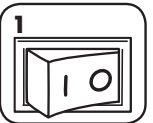
*** In contenitori a ugello lungo, tipo Fellowes 35250, utilizzare solamente un olio vegetale non spray**



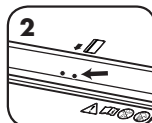
PULIZIA DEI SENSORI A RAGGI INFRAROSSI DI AVVIAMENTO AUTOMATICO

I sensori di rilevamento della carta sono progettati per non richiedere manutenzione. Tuttavia, in casi rari i sensori possono rimanere ostruiti da polvere di carta, facendo sì che il motorino continui a funzionare anche se non è presente carta. (Nota: i sensori di rilevamento della carta si trovano al centro dell'ingresso carta).

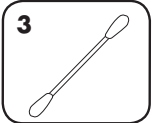
PER PULIRE I SENSORI



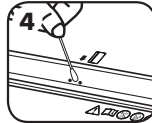
Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente



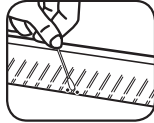
Individuare i sensori a raggi infrarossi di avviamento automatico



Bagnare l'estremità di un bastoncino di ovatta in alcol denaturato



Ripulire i sensori con l'estremità inumidita del bastoncino di ovatta



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



Spia di surriscaldamento: quando questa spia è accesa, l'apparecchio ha superato la propria temperatura massima di funzionamento e deve raffreddarsi. Questa spia rimane accesa e l'apparecchio rimane fermo per tutta la durata del tempo di raffreddamento. Per ulteriori informazioni sul funzionamento continuo e il tempo di raffreddamento, consultare Funzionamento base del distruggidocumenti.



Cestino pieno: quando questa spia è accesa, il cestino dei ritagli è pieno e deve essere svuotato. Usare il sacchetto portascarti Fellowes 36053.

Cestino aperto: l'apparecchio non funziona se il cestino è aperto. Chiudere il cestino per riavviare l'operazione di sminuzzatura.



Rimuovere la carta: quando questa spia è accesa, premere Indietro (◀◀) e rimuovere la carta. Ridurre la quantità di carta a un volume accettabile e reintrodurla nell'ingresso carta.



NEDERLANDS

Model 100M

BELANGRIJKSTE FUNCTIES EN BEDIENINGSELEMENTEN

- | | |
|--|--------------------------------|
| A. Lade voor automatische invoer | H. Zie veiligheidsinstructies |
| B. Klep voor automatische invoer | I. Bedieningspaneel en LED's |
| C. AAN/UIT-schakelaar | ◀◀ 1. Omgekeerde richting |
| ○ 1. UIT | ▶ 2. AAN/UIT en Start (blauw)/ |
| I 2. AAN | Afvalbak open |
| D. Sleuf voor handmatige invoer | 🏠 3. Papier verwijderen (rood) |
| E. Uittrekbare lade | 🗑️ 4. Afvalbak vol (rood) |
| F. Zwenkwielen | 🔥 5. Oververhitting (rood) |
| G. Verlengstuk lade voor automatische invoer | |

MOGELIJKHEDEN

Vernietigt: papier, plastic creditcards*, nietjes* en kleine paperclips*
*Handmatige invoer

Vernietigt geen: kleefetiketten, cd's/dvd's, kettingformulieren, transparanten, kranten, karton, grote paperclips, kunststofplaten, mappen, röntgenopnames, plastic anders dan bovengenoemd.

Papervernietigingsafmeting:
Mini-versnippering..... 4mm x 10 mm

Maximum:
vellen per doorvoer (Automatische invoer)..... 100*
vellen per doorvoer (Handmatige invoer) 10*
kaarten per doorvoer 1*
Papierinvoerbreedte 220 mm

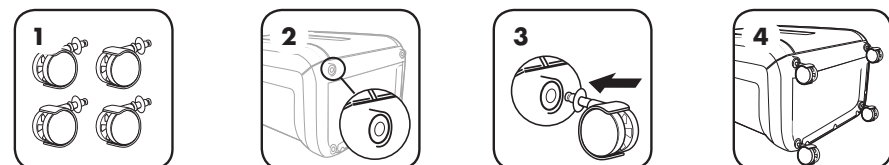
*A4-papier (70 gr) op 220-240 V, 50/60 Hz, 3,5 A; dikker papier, vochtigheid of anders dan de nominale spanning kan het vermogen verlagen. Maximum aanbevolen dagelijks gebruik: 1000 vellen; 15 creditcards.

⚠️ WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES — Lezen vóór gebruik!

- Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietiger.
- Uit de buurt houden van kinderen en huisdieren. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Altijd op uit zetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.
- Houd vreemde voorwerpen — handschoenen, juwelen, kleding, haren, enz. — uit de buurt van de invoeropeningen van de papervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terecht komt, schakel over op Omgekeerde richting (◀◀) om het voorwerp er uit te halen.
- Gebruik IN GEEN GEVAL spuitbusproducten, op aardolie gebaseerde of andere via spuitbus aangebrachte smeermiddelen op of in de buurt van de vernietiger. **GEBRUIK GEEN "INGEBLIJKE LUCHT" OF PERSLUCHT OP DE Vernietiger.** De dampen van drijfgassen en op petroleum gebaseerde smeermiddelen kunnen in brand raken en kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Haal de vernietiger niet uit elkaar. Niet in de buurt van of boven een warmtebron of water plaatsen.
- Bewegende delen: niet aanraken.
- Deze vernietiger heeft een aan-/uit-schakelaar (C) die op AAN (I) moet staan om de vernietiger te gebruiken. Zet de schakelaar in geval van nood in de UIT (○) stand. Hierdoor wordt de vernietiger onmiddellijk gestopt.
- Vermijd aanraken van uitstekende snijmesses onder de kop van de papervernietiger.
- De papervernietiger moet worden aangesloten op een wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en ampère zoals aangegeven op het label. Het wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.
- **BRANDGEVAAR** — Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Haal de stekker van vernietiger voor het reinigen of onderhoud.

BASISINSTALLATIE

INSTALLATIE VAN DE ROLLETJES



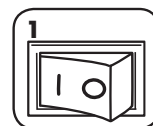
BEDIENING VOOR EENVOUDIGE Vernietiging



Continu gebruik: Tot maximaal 15 minuten

OPMERKING: papervernietiger blijft even draaien na iedere doorgang om de invoer vrij te maken. Continu gebruik van langer dan 15 minuten levert een afkoeltijd van 35 minuten op.

HANDMATIGE INVOER

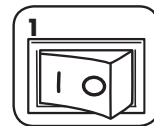


Stop de stekker in het stopcontact en zet de aan/uit schakelaar in de AAN (I) stand



Voer het papier/de kaart recht in de papierinvoer en laat het/hem los

AUTOMATISCHE INVOER



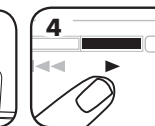
Stop de stekker in het stopcontact en zet de aan/uit schakelaar in de AAN (I) stand



Trek de papierlade voor automatische invoer uit*



Voeg papier toe



Druk op start (▶) om het versnipperen te starten.

* **Gebruik het verlengstuk van de lade voor automatische invoer niet om de vernietiger te verplaatsen.**

GEAVANCEERDE PRODUCTFUNCTIES



SILENT SHRED™

SilentShred™-technologie
SilentShred™-geluidskwaliteit vernietigt zonder lawaaiige onderbrekingen.



SLEEP MODE

Slaapstandmodus
Energiebesparende functie schakelt de vernietiger automatisch uit na 2 minuten van inactiviteit



AUTO REVERSE

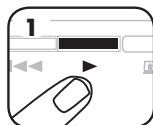
Automatisch omgekeerde richting
Stopt en draait paperrichting om als het papier vastloopt.



WERKING SLAAPSTANDMODUS

Functie schakelt de vernietiger automatisch uit na 2 minuten inactiviteit

WANNEER IN SLAAPSTANDMODUS



Druk op Start (▶) om de slaapstandmodus te verlaten



of Voer papier in

Voor meer informatie over alle geavanceerde productfuncties van Fellowes gaat u naar www.fellowes.com

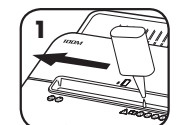
PRODUCTONDERHOUD

DE Vernietiger SMEREN

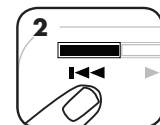


Alle mini-versnipperingsvernietigers moeten worden gesmeerd voor een optimale prestatie. Een niet-geolied toestel verwerkt mogelijk minder vellen, maakt veel storend lawaai tijdens het vernietigen en kan uiteindelijk stoppen met vernietigen. Wij bevelen aan dat u de vernietiger iedere keer smeert wanneer u de afvalbak leegt om deze problemen te vermijden.

ONDERSTAANDE SMEERPROCEDURE VOLGEN EN TWEEMAAL HERHALEN



*Breng olie aan over de invoer



Omgekeerde richting (◀◀) indrukken en gedurende 2-3 seconden ingedrukt houden



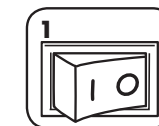
LET OP * **Gebruik enkel plantaardige olie in busjes met lange tuit (niet onder druk) zoals Fellowes 35250**



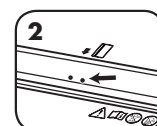
DE INFRAROOD SENSORS VOOR DE AUTOMATISCHE START-FUNCTIE REINIGEN

De papierdetectiesensors zijn ontworpen voor onderhoudsvrije werking. In zeldzame gevallen kunnen de sensors echter door papierstof worden geblokkeerd waardoor de motor begint te draaien, zelfs als er geen papier aanwezig is. (Opmerking: in het midden van de papierinvoer zitten twee papierdetectiesensors).

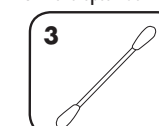
DE SENSORS REINIGEN



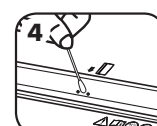
Schakel de vernietiger uit en haal de stekker uit het stopcontact



Zoek de infrarood sensor voor Automatisch starten



Dip een wattenstaafje in isopropylalcohol



Veeg met het wattenstaafje elke verontreiniging van de papersensors

PROBLEEM OPLOSSEN



Oververhittingsindicator: Als de oververhittingsindicator brandt, heeft de papervernietiger zijn maximale bedrijfstemperatuur overschreden en moet deze eerst afkoelen. Die indicator blijft branden en de papervernietiger werkt niet terwijl de recuperatietijd actief is. Zie de basis-vernietigingswerking voor meer informatie over de continue werking en recuperatietijd voor deze papervernietiger.



Afvalbak vol: Als deze indicator gaat branden, is de afvalbak van de vernietiger vol en moet deze worden leeggemaakt. Gebruik een afvalzak van Fellowes 36053.

Afvalbak open: De vernietiger werkt niet als de afvalbak openstaat. Sluit u de afvalbak om door te gaan met het vernietigen.



Papier verwijderen: Als het lichtje brandt, op omgekeerde richting (◀◀) drukken en het papier verwijderen. Verminder de hoeveelheid papier tot een accepteerbare hoeveelheid en voer het opnieuw in de papierinvoer in.



SVENSKA

Modell 100M

HUVUDFUNKTIONER OCH REGLAGE

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| A. Automatningsfack | H. Se säkerhetsinstruktioner |
| B. Automatningsklaff | I. Kontrollpanel och lysdioder |
| C. Koppla ur strömbrytaren | ◀▶ 1. Bakåt |
| ○ 1. AV | ▶ 2. PÅ/AV och Start (blå)/ |
| I 2. PÅ | Öppen papperskorg |
| D. Öppning för manuell matning | 🏠 3. Ta bort papper (röd) |
| E. Utdragbar papperskorg | 🗑️ 4. Full papperskorg (röd) |
| F. Länkhjul | 🔥 5. Överhettning (röd) |
| G. Förlängning för automatningsfack | |

EGENSKAPER

Förstör: Papper, plast kreditkort*, klamrar* och små gem*

*Manuell matning

Strimlar inte: Självhäftande etiketter, CD-/DVD-skivor, kontinuerliga blanketter, overhead-blad, dagstidningar, kartong, större gem, ark i laminat, mappar, röntgenbilder eller plastmaterial andra än de ovan angivna.

Konfettistorlek:

Konfetti..... 4 mm x 10 mm

Maximal kapacitet:

Ark per körning (Automatning)..... 100*

Ark per körning (Manuell matning) 10*

Kort per körning..... 1*

Inmatningsbredd för papper 220 mm

*A4 (70 g) papper vid 220-240 V, 50/60 Hz, 3,5 A; Kapaciteten reduceras av tjockare papper, fukt eller spänning annan än märkspänningen. Rekommenderad maximal daglig användning: 1000 ark; 15 kreditkort.

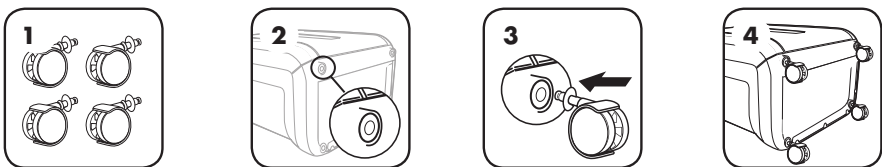
⚠️ VARNING: VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR — Läs före användning!

- Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.
- Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från pappersinmatningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ut kontakten.
- Se till att annat som handskar, smycken, kläder, hår, osv. inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen, ställ om till Backläge (◀▶) och mata ut det igen.
- ANVÄND EJ aerosolprodukter, petroleumsmörjmedel eller aerosol-smörjmedel på eller nära dokumentförstöraren. ANVÄND EJ "LUFT PÅ BURK" eller "LUFTDAMMARE" PÅ DOKUMENTFÖRSTÖRAREN. Ångor från drivgaser och petroleumbaserade smörjmedel kan antändas och orsaka allvarlig skada.
- Maskinen får inte användas om den har blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.
- Rörliga delar: rör ej.

- Denna dokumentförstörare har en strömbrytare (C) som måste stå i läget PÅ (I) för att dokumentförstöraren ska kunna köras. I ett nödläge ska du ställa brytaren i läget AV (○). Detta stoppar dokumentförstöraren omedelbart.
- Undvik att röra skären under dokumentförstörarhuvudet.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett eluttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Det eluttaget skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningssladdar ska inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA – Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusbruk.
- Koppla ur dokumentförstöraren innan rengöring eller service.

GRUNDINSTÄLLNING

MONTERING AV HJULEN



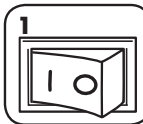
GRUNDLÄGGANDE DRIFT AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



Kontinuerlig drift: Maximalt upp till 15 minuter

ANM: Efter varje arbetspass går maskinen en stund för att rensa inmatningsöppningen. Kontinuerlig drift över 15 minuter utlöser automatiskt en avsnävningsperiod på 35 minuter.

MANUELL MATNING

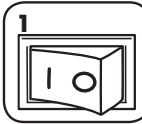


Sätt i kontakten och ställ strömbrytaren i läget PÅ (I)

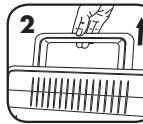


Mata papperet/kortet rakt in i inmatningen och släpp

AUTOMATNING



Sätt i kontakten och ställ strömbrytaren i läget PÅ (I)



Förläng automatningsfacket*



Sätt i papper



Tryck på startknappen (▶) för att påbörja strimlingen

* Använd ej förlängningen för automatningsfacket för att flytta dokumentförstöraren

AVANCERADE PRODUKTEGENSKAPER



SILENT SHRED™

SilentShred™-teknik
SilentShred™ strimlar utan högljudda avbrott.



SLEEP MODE

Viloläge

Energisparfunktionen stängs av automatiskt efter 2 minuter utan aktivitet.



AUTO REVERSE

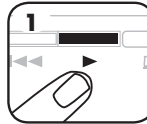
Autobackning

Stoppar och backar papper om det fastnar.

DRIFT I VILOLÄGE

Funktionen stänger av dokumentförstöraren efter 2 minuters inaktivitet

NÄR MASKINEN ÄR I VILOLÄGE



Gå ut ur viloläge genom att trycka på start (▶)



eller Mata in papper

Mer information om alla Fellowes avancerade produkttegenskaper finns på www.fellowes.com

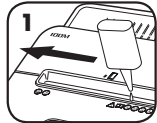
PRODUKTUNDERHÅLL

SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

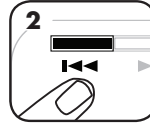


Alla konfettidokumentförstörare kräver olja för toppprestanda. Om en maskin inte smörjs kan den få minskad arkkapacitet, ge störande ljud vid dokumentförstöring och kan till sist sluta att fungera. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer din dokumentförstörare varje gång du tömmer papperskorgen.

FÖLJ PROCEDUREN NEDAN OCH UPPREPA TVÅ GÅNGER



*Tillsätt olja längs med inmatningsöppningen



Tryck och håll ned knappen Backläge (◀▶) i 2-3 sekunder

⚠️ VAR FÖRSIKTIG

* Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes nr. 35250

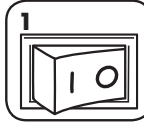


RENGÖRING AV INFRARÖDA AUTOSTARTGIVARE

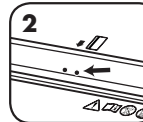
Givare för att upptäcka papper är utformade för underhållsfri drift. Vid sällsynta tillfällen kan emellertid givarna blockeras av pappersdamm och göra att motorn går även om det inte finns något papper.

(Obs! Två givare för att upptäcka papper finns mitt i inmatningen.)

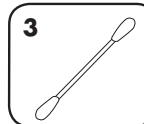
RENGÖR GIVARNA



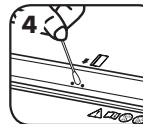
Stäng av och koppla ur dokumentförstöraren



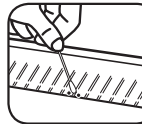
Leta reda på de infraröda autostartsgivarna



Doppa en bomullstopp i tvättsprit



Torka med bomullstoppen bort alla föroreningar från pappersgivarna



FELSÖKNING



Överhettningsindikator: När överhettningsindikatorn tänds, har dokumentförstöraren överstigit den maximala driftstemperaturen och behöver svalna. Denna indikator förblir tänd och dokumentförstöraren fungerar inte under resten av återställningstiden. Se Grundinställning för mer information om fortsatt drift och återställningstid för dokumentförstöraren.



Full papperskorg: Om lampan är tänd är papperskorgen full och behöver tömmas. Använd Fellowes avfallspåse 36053.



Öppen papperskorg: Dokumentförstöraren körs inte om papperskorgen är öppen. Stäng papperskorgen för att dokumentförstöraren ska börja strimla igen.



Ta bort papper: Om lampan är tänd, tryck på bakåt (◀▶) och ta bort papper. Minska pappersmängden till ett acceptabelt antal ark och mata in i pappersinmatningen igen.



DANSK

Model 100M

HOVEDFUNKTIONER OG -KONTROLLER

- A. Automatisk indføringsbakke
B. Automatisk indføringsflap
C. Afbryder
○ 1. SLUKKET
I 2. TÆNDT
D. Manuel indføringsåbning
E. Fjernelse af beholder
F. Kuglehjul
G. Forlænger af automatisk indføringsbakke
H. Se sikkerhedsvejledningerne
I. Kontrolpanel og LED'er
◀◀ 1. Baglæns
▷ 2. TIL/FRA og Start (blå)/Beholder åben
🗑️ 3. Fjern papir (rød)
🔥 4. Beholder fuld (rød)
🔥 5. Overopvarmning (rød)

KVALIFIKATIONER

Makulerer: Papir, kreditkort af plastik*, hæfteklammer* og små papirklips*

*Manuel indføring

Makulerer ikke: Klæbemærker, CD/DVD'er, endeløse baner papir, transparente, aviser, karton, store papirklips, laminat, arkivfoldere, røntgenfotografier eller andre plasttyper bortset fra ovenfor nævnte.

Papir makuleringsstørrelse:

Mini-klip 4 mm x 10 mm

Maksimum:

Ark pr. omgang (Automatisk indføring)..... 100*

Ark pr. omgang (Manuel indføring)..... 10*

Kort pr. omgang 1*

Papirindføringsbredde 220 mm

*A4 (70 g) papir ved 220-240 V/50/60 Hz, 3,5 A; tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten. Maksimal anbefalet daglig anvendelse: 1000 ark; 15 kreditkort.

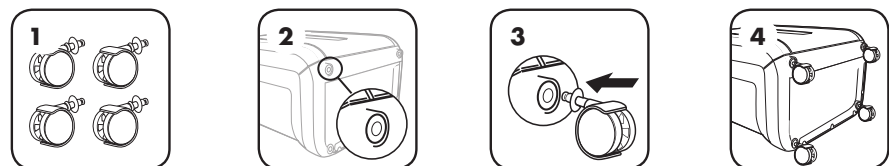
⚠️ ADVARSEL: VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER — Læs før anvendelse!

- Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.
- Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Stilles altid på off eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
- Hold fremmede genstande — handsker, smykker, tøj, hår, osv. — væk fra makulatorens indførsler. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns (◀◀) for at køre genstanden tilbage.
- Brug IKKE sprayprodukter, oliebaseerede smøremidler eller smøremidler på spraydåse på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. BRUG IKKE "DÅSELUFT" eller "LUFTFORSTØVERE" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Dampe fra drivgassen og oliebaseerede smøremidler kan forbrænde og forårsage alvorlig tilskadekomst.
- Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Maskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.
- Bevægelige dele: Undgå berøring.

- Denne maskine har en afbryderkontakt (C), som skal være i TÆNDT (I) stilling før maskinen virker. I nødstilfælde skal kontakten rykkes i SLUK (○) stilling. Dette vil omgående standse maskinen.
- Undgå berøring af udsatte knive under makuleringsmaskinens hoved.
- Makuleringsmaskinen skal sættes i en korrekt stikkontakt på væggen eller en stikkontakt med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkatet. Den stikkontakt eller stikkontakt skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomdannere, transformere eller forlængerledninger må ikke bruges sammen med dette produkt
- BRANDFARE - Må IKKE bruges til at makulere lydkort med lydchips eller batterier.
- Kun til indendørs brug.
- Træk stikket ud før rengøring eller service.

GRUNDLÆGGENDE OPSÆTNING

MONTERING AF KUGLEHJUL



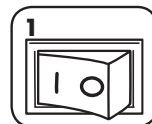
GRUNDLÆGGENDE BETJENING AF MAKULERINGSMASKINEN



Kontinuerlig drift: Op til maksimalt 15 minutter

BEMÆRK: Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indføringsåbningen. Kontinuerlig drift længere end 15 minutter udløser en afkølingsperiode på 35 minutter.

MANUEL INDFØRING

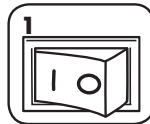


Sæt stikket i og sæt strømafbryderkontakten i TÆNDT (I) stilling

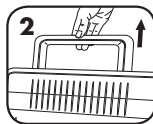


Før papiret/kortet lige ind i papirindførslen og giv slip

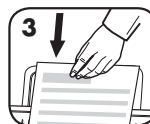
AUTOMATISK INDFØRING



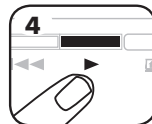
Sæt stikket i og sæt strømafbryderkontakten i TÆNDT (I) stilling



Træk papirbakken* til automatisk indføring ud



Tilføj papir



Tryk på start (▷) for at starte makulering

***Brug ikke bakkeforlænger til den automatiske indføring for at bevæge makuleringsmaskinen.**

AVANCEREDE EGENSKABER VED PRODUKTET



SILENT SHRED™

SilentShred™ Technology
SilentShred™ støj kvalitet
makulerer uden forstyrrende afbrydelser pga. støj.



SLEEP MODE

Sleep Mode
Energibesparende egenskaber slukker automatisk for maskinen efter 2 minutter uden makuleringsaktivitet



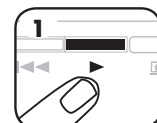
AUTO REVERSE

Auto-baglæns
Stopper og skubber papir baglæns, hvis der opstår papirstop.

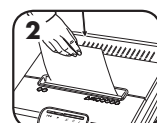
BETJENING MED SLEEP MODE

Funktion, som slukker for makuleringsmaskinen efter 2 minutters stilstand

NÅR MASKINEN ER I SLEEP MODE



Tryk på start (▷) for at bringe maskinen ud af dvalestilstand



eller Sæt papir i

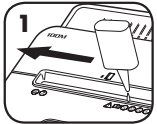
For yderligere oplysninger om Fellowes avancerede produkt egenskaber besøg www.fellowes.com

VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

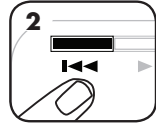
SMØRING AF MAKULERINGSMASKINEN

Alle mini-klip-makuleringsmaskiner kræver smøring for bedste ydelse. Hvis ikke den smøres, vil maskinen evt. have formindsket kapacitet, afgive ubehagelig støj under makulering, og den kan evt. bryde sammen. For at undgå disse problemer anbefaler vi, at du smører makuleringsmaskinen hver gang du tømmer affaldsbeholderen.

FØLG FREMGANGSMÅDEN FOR SMØRING NEDENFOR OG GENTAG DEN TO GANGE



*Påfør olie hen over indførslen



Tryk og fasthold Baglæns (◀◀) 2-3 sekunder

⚠️ FORSIGTIG

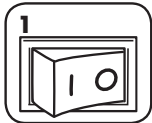
***Brug kun en non-aerosol vegetabilsk olie i en lang dysebeholder, såsom Fellowes 35250**



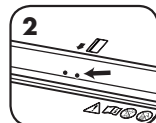
RENGØRING AF AUTOSTART INFRARØDE SENSORER

Papirfølingsensorer er designet med henblik på vedligeholdelsesfri anvendelse. Imidlertid kan det i sjældne tilfælde ske, at sensorerne bliver blokeret med papirstøv, hvilket vil få motoren til at køre, selv om der ingen papir er i. (Bemærk: Der sidder to papirfølingsensorer midt i papirindføringen).

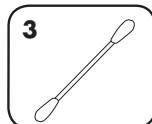
SÅDAN RENGØRES SENSORERNE



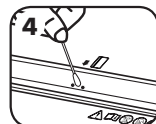
Sluk for maskinen og tag stikket ud



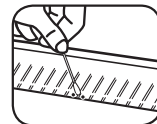
Find de infrarøde autostartsensorer



Dyp en vatpind i propylalkohol



Visk al kontaminering af sensorerne med vatpinden



FEJLFINDING



Overopvarmningsindikator: Når overopvarmningsindikatoren lyser, har makuleringsmaskinen overskredet sin maksimale temperatur, og skal køle af. Denne indikator vil forblive tændt, og makuleringsmaskinen vil ikke virke inden for afkølingsperioden. Se Grundlæggende betjening af makuleringsmaskinen for yderligere oplysninger om kontinuerlig drift og afkølingsperiode for denne maskine.



Beholder fuld: Når indikatoren tændes, er maskinens beholder fuld, og skal tømmes. Brug Fellowes affaldspose 36053.

Beholder åben: Makuleringsmaskinen vil ikke køre, hvis beholderen er åben. Skal du lukke beholderen og fortsætte makuleringen.



Fjern papir-indikator: Når den lyser op, så tryk på baglæns-knappen (◀◀) og fjern papiret. Mindsk mængden af papir til det acceptable, og før papiret ind i indførslen igen



SUOMI

Malli 100M

TÄRKEIMMÄT OMINAISUUDET JA OHJAIMET

- | | |
|--------------------------------------|--|
| A. Automaattinen syöttölokero | H. Katso turvaohjeet |
| B. Automaattinen syöttöläppä | I. Ohjauspaneeli ja LED-merkkivalot |
| C. Virtakatkaisija | 1. Taaksepäin |
| ○ 1. POIS | ▷ 2. Virran kytkentä/katkaisu ja käynnistys (sininen) / Silppusäiliö aukis |
| I 2. PÄÄLLÄ | 3. Paperin poisto (punainen) |
| D. Käsinsyöttöaukko | 4. Silppusäiliö täynnä (punainen) |
| E. Ulosvedettävä silppusäiliö | 5. Ylikuumeneminen (punainen) |
| F. Rullapyörät | |
| G. Automaattisen syöttölokeron jatke | |

OMINAISSUUDET

Silppuaa: paperit, muoviset luottokortit*, paperiniitit* ja pienet paperiliittimet*
*Käsinsyöttö

Ei silppuaa: tarralaput, CD/DVD-levyt, jatkolomakkeet, kalvot, sanomalehdet, pahvit, suuret paperiliittimet, laminoidut tuotteet, kansiot, röntgenkuvat tai muut kuin yllä mainitut muovit.

Paperisilppukoko:
Pienoisleikkuu..... 4 mm x 10 mm

Enimmäismäärät:
Arkkipaperi/syöttö (automaattinen syöttö)..... 100*
Arkkipaperi/syöttö (käsinsyöttö)..... 10*
Kortit/syöttö..... 1*
Paperin leveys..... 220 mm

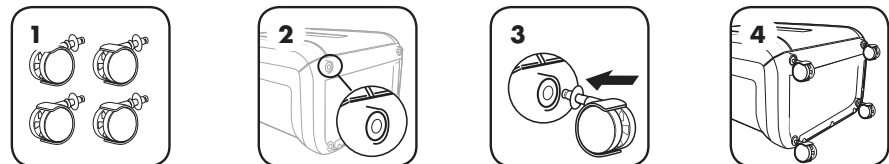
*A4 (70 g) paperi 220 - 240 V, 50/60 Hz, 3,5 ampeeria; painavampi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä. Suositellut suurimmat päivittäiset käyttömäärät: 1000 arkkipaperiä; 15 korttia.

VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA – lue ennen käyttöä!

- Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.
- Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
- Varmista, että vieraat esineet, kuten käsinneet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joutuisi silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Peruutus (◀◀) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.
- ÄLÄ käytä aerosolituitteita, öljypohjaisia tai aerosolivoiteluaineita silppuriin tai sen lähellä. ÄLÄ KÄYTÄ PAINELMATUOTTEITA SILPPURIIN. Ponnekaasut ja öljypohjaiset voiteluaineet saattavat syttyä tuleen ja aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.
- Liikkuvia osia: älä koske.

PERUSASETUS

RULLAPYÖRÄN ASENNUS



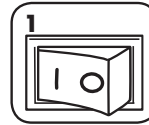
PERUSSILPPUAMINEN



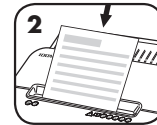
Jatkuva käyttö: Enintään 15 minuuttia

HUOMIO: Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 15 minuuttia, silppurin jäähdytys käynnistyy 35 minuutiksi.

KÄSINSYÖTTÖ



Aseta pistoke pistorasiaan ja virtakatkaisija PÄÄLLÄ (I) -asentoon

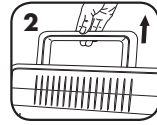


Syötä paperia/kortteja suoraan paperin syöttöaukkoon ja päästä irti

AUTOMAATTINEN SYÖTTÖ



Aseta pistoke pistorasiaan ja virtakatkaisija PÄÄLLÄ (I) -asentoon



Vedä automaattinen paperinsyöttölokero kokonaan auki*



Lisää paperi



Aloita silppuaminen painamalla käynnistyspainiketta (▶)

* Älä käytä automaattisen syöttölokeron jatketta silppurin siirtämiseen.

LAITTEEN LISÄTOIMINNOT



SILENT SHRED™

SilentShred™-tekniikka
SilentShred™ silppuaa ilman meluisia keskeytyksiä.



SLEEP MODE

Virransäästötila

Virransäästötoiminto sammuttaa laitteen automaattisesti kahden minuutin kuluttua, jos silppuria ei käytetä.



AUTO REVERSE

Automaattinen peruutus

Pysäyttää paperin ja kääntää sen suunnan paperitukosten esiintyessä.



VIRRANSÄÄSTÖTILAN TOIMINTA

Virransäästötoiminto sammuttaa laitteen automaattisesti kahden minuutin kuluttua, jos silppuria ei käytetä.

KUN VIRRANSÄÄSTÖTILASSA



Lopeta virransäästötila painamalla käynnistyspainiketta (▶)



Syötä paperi

For yderligere oplysninger om Fellowes avancerede produkttegenskaber besøg www.fellowes.com

TUOTTEEN HUOLTO

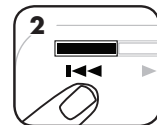
SILPPURIN VOITELU

Kaikkien pienoisleikkusilppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljyämistä. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Välttääksesi nämä ongelmat suosittelemme silppurin öljyämistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

VOITTELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI



*Voitele syöttöaukko öljyllä



Paina Peruutus (◀◀) -painiketta ja pidä sitä alhaalla 2–3 sekuntia



VAROITUS

* Käytä vain suuttimellisessa pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250.

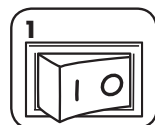


AUTOMAATTIKÄYNNISTYKSEN INFRAPUNA-ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN

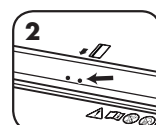
Paperintunnistusanturit on suunniteltu toimimaan ilman käyttäjän huoltotoimenpiteitä. Paperipöly saattaa kuitenkin joskus peittää anturit, jolloin moottori pysyy käynnissä, vaikka laitteessa ei olisi paperia.

(Huomio: laitteen kaksi paperintunnistusanturia sijaitsevat paperin syöttöaukon keskellä).

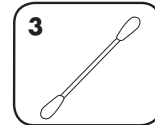
ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN



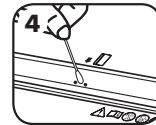
Sammuta laite ja irrota silppurin sähköjohto pistorasiasta



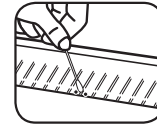
Paikallista automaattikäynnistysinfrapuna-anturia



Kasta vanupuikko puhdistusalkoholissa



Pyyhi kaikki paperianturiin kertyneet epäpuhtaudet vanupuikolla



VIANMÄÄRITYS



Ylikuumenemisen merkkivalo: Kun ylikuumenemisen merkkivalo palaa, silppurin lämpötila on liian korkea ja sen on annettava jäähtyä. Merkkivalo palaa eikä silppuri toimi, ennen kuin palautumisaika on kulunut umpeen. Katso tämän silppurin jatkuvaa käyttöä ja palautumisaikaa koskevat lisätiedot perussilppuamasta käsittelevästä osasta.



Silppusäiliö täynnä: Kun tämä merkkivalo palaa, silppusäiliö on täynnä ja siksi se on tyhjennettävä. Käytä Fellowes-roskapussia 36053.



Silppusäiliö aukki: Silppuri ei toimi, jos säiliö on aukki. Sulje luukku, jotta voit jatkaa silppuamista.



Poista paperi: Kun tämä merkkivalo palaa, paina Taaksepäin (◀◀) -painiketta ja poista paperi. Vähennä paperimäärä sallittuun ja syötä paperit uudelleen paperin syöttöaukkoon.



NORSK

Modell 100M

HOVEDFUNKSJONER OG KONTROLLER

- | | |
|--------------------------------------|--|
| A. Automatisk matemagasin | H. Se sikkerhetsanvisningene |
| B. Automatisk mateklaff | I. Kontrollpanel og LED-lamper |
| C. Bryter for frakobling av strømmen | ◀◀ 1. Revers |
| ○ 1. AV | ▷ 2. PÅ/AV og Start (blå)/ Beholderen åpen |
| I 2. PÅ | 🏠 3. Fjern papir (rød) |
| D. Åpning for manuell mating | 🗑️ 4. Kurven er full (rød) |
| E. Uttrekkbar kurv | 🔥 5. Overoppheting (rød) |
| F. Hjul | |
| G. Automatisk mateutvidelse | |

KAPASITET

Makulerer: Papir, plast kredittkort*, stifter* og små binders*

*Manuell mating

Makulerer ikke: Klistremerker, CD-er/DVD-er, papir i løpende bane, lysark, aviser, papp, store binders, laminater, arkivmapper, røntgenbilder eller plast, annet enn det som er nevnt ovenfor.

Papirmakuleringsstørrelse:

Småkutting 4 mm x 10 mm

Maksimalt:

Ark per omgang (automatisk mating) 100*

Ark per omgang (manuell mating) 10*

kort per omgang 1*

papiråpningsbredde 220 mm

*A4 (70 g)-papir ved 220-240 V/50/60 Hz, 3,5 ampere; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt kan redusere kapasiteten. Maksimalt, anbefalt daglig bruk: 1000 ark 15 kredittkort.

⚠️ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER — Må leses for bruk!



• Drifts-, vedlikeholds- og servicekravene er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makulatoren tas i bruk.



• Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papirinnføringen. Slå alltid av eller koble fra makulatoren når den ikke er i bruk.



• Hold fremmedlegemer - hansker, smykker, klær, hår osv. - på trygg avstand fra makuleringsinngangene. Dersom en gjenstand kommer inn i toppåpningen, slår du på Revers (◀◀) for å kjøre ut gjenstanden igjen.



• BRUK IKKE aerosolprodukter, petroleumsbaserte smøremidler eller aerosolbaserte smøremidler på eller i nærheten av makuleringsmaskinen. BRUK IKKE "TRYKKLUFT" eller "LUFTSPRAY" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Damp fra drivmidler og petroleumsbaserte smøremidler kan ta fyr og forårsake alvorlig skade.



• Makulatoren må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makulatoren må ikke demonteres. Makulatoren må ikke plasseres i nærheten av, eller over varme- eller vannkilder.



• Deler i bevegelse: Ikke rør!

• Denne makulatoren har en bryter for frakobling av strømmen (C), som må stå i stillingen PÅ (I) for at makulatoren skal kunne brukes. Sett bryteren i stillingen AV (O) i nødsfall. Denne handlingen stopper makuleringsmaskinen øyeblikkelig.

• Unngå å berøre åpne skjæreblader under makuleringshodet.

• Makulatoren skal kobles til en stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Stikkontakten eller uttaket må være i nærheten av utstyret, og være lett tilgjengelig. Strømomformere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.

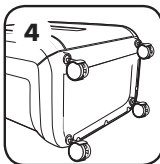
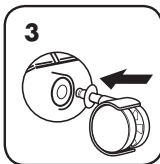
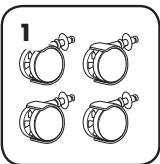
• BRANNFARE — IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lyd-chips eller batterier.

• Kun til bruk innendørs.

• Trekk ut støpselet fra veggen før rengjøring eller vedlikehold før rengjøring eller vedlikehold.

GRUNNLEGGENDE OPPSETT

INSTALLERING AV TRINSR



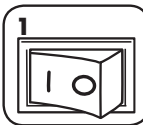
GRUNNLEGGENDE BRUK AV MAKULATOREN



Kontinuerlig bruk: Opptil maksimalt 15 minutter

MERK: Makuleringsmaskinen går et øyeblikk etter hver omgang for å frigjøre inngangen. Kontinuerlig drift utover 15 minutter utløser en 35-minutters nedkjølingsperiode.

MANUELL MATING

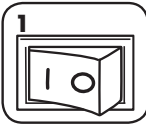


Koble til makulatoren og sett strømbryteren i stillingen PÅ (I)

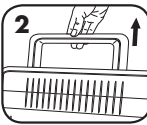


Før papir/kort rett inn i papirinnføringen og slipp

AUTOMATISK MATING



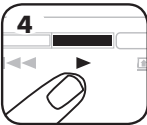
Koble til makulatoren og sett strømbryteren i stillingen PÅ (I)



Utvide automatisk papirmagasin*



Legg inn papir



Trykk på Start (▷) for å begynne makuleringen

*** Ikke bruk automatisk magasinutvidelse for å flytte på makuleringsmaskinen.**

AVANSERTE PRODUKTFUNKSJONER



SILENT SHRED™

SilentShred™ Technology
SilentShred™ makulerer uten støvede avbrytelser.



SLEEP MODE

Energibesparende Dvalemodus
Energibesparende Dvalemodus Funksjonen slår av makulatoren etter to minutters inaktivitet.



AUTO REVERSE

Autorevers
Stopper og reverserer papiret hvis en blokkering oppstår.

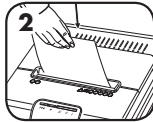
VIRRANSÄÄSTÖILAN TOIMINTA

Funksjonen slår automatisk av makuleringsmaskinen etter to minutter uten aktivitet

NÅR I DVALEMODUS



Trykk på start (▷) for å gå ut av dvalemodus



Sett inn papir

For ytterligere informasjon om alle Fellowes avanserte produktfunksjoner, se: www.fellowes.com

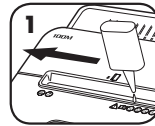
PRODUKTVEDLIKEHOLD

SMØRE MAKULATOREN

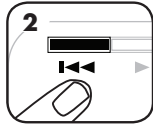


Alle makuleringsmaskiner med minikutting krever smøring for topp ytelse. Dersom maskinen ikke blir smurt, kan det føre til nedsatt arkkapasitet og forstyrrende støy eller full stans. For å unngå disse problemene, anbefaler vi at du oljer makulatoren hver gang du tømmer avfallskurven.

FØLG SMØRINGSPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER



*Påfør olje over hele inngangen



Trykk på og hold inne revers (◀◀) i 2-3 sekunder



*** Bruk kun ikke-aerosol, vegetabilsk olje i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250**

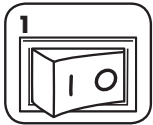


RENGJØRE DE INFRARØDE AUTO-START-SENSORENE

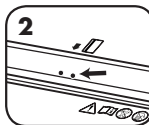
Papirregistreringssensorene er konstruert for vedlikeholdsfri bruk. I sjeldne tilfeller kan sensorene imidlertid bli tildekket av papirstøv som får motoren til å kjøre selv om det ikke er papir tilstede.

(Merk: To papirregistreringssensorer sitter midt i papirinngangen).

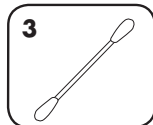
SLIK RENGJØR DU SENSORENE



Slå av og koble fra makulatoren



Finn den infrarøde Auto-start-sensoren



Dypp en bomullspinne i rensespritt



Tørk av eventuell forurensing fra papirsensorene med bomullspinnen

FEILSØK



Temperaturindikator: Når temperaturindikatoren lyser, har makuleringsmaskinens maksimale driftstemperatur blitt for høy, slik at den må avkjøles. Denne indikatoren vil lyse og makuleringsmaskinen vil ikke virke under gjenopprettingstiden. Se Grunnleggende makulering for mer informasjon om kontinuerlig drift og gjenopprettingstid for denne makuleringsmaskinen.



Kurven er full: Når denne lyser, er makuleringsmaskinens avfallskurv full og må tømmes. Bruk Fellowes avfallspose 36053.

Beholderen åpen: Makuleringsmaskinen fungerer ikke hvis beholderen er åpen. Lukker du beholderen og fortsetter makuleringen.



Ta ut papiret: Når denne lyser, trykker du på reversknappen (◀◀) og fjerner papiret. Reduser papirmengden til en akseptabel mengde, og mat papiret inn i papirinngangen på nytt.



РУССКИЙ

Модель 100M

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ И СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

- A. Лоток автоматической подачи
B. Барабан автоматической подачи
C. Выключатель источника питания
D. Проем для ручной подачи
E. Выдвижной контейнер
F. Ролики
G. Удлинитель лотка автоматической подачи
- H. См. инструкции по технике безопасности
I. Панель управления и светодиодные индикаторы
1. Реверс
2. Вкл./Выкл. и Старт (голубой)/Контейнер открыт
3. Удалить бумагу (красный)
4. Контейнер заполнен (красный)
5. Перегрев (красный)

ВОЗМОЖНОСТИ

Измельчает: бумагу, пластиковые кредитные карты*, скобки для степлеров* и небольшие канцелярские скрепки*

*Ручная подача

Не измельчает: клейкие этикетки, CD/DVD-диски, бесконечные формуляры, прозрачные пленки, газеты, картон, большие канцелярские скрепки, слоистые материалы, папки для бумаги, рентгеновские снимки или не указанные выше виды пластика

Размер измельченных частиц:

Мини-разрез4 мм x 10 мм

Максимум:

Листов за проход (автоматическая подача)..... 100*

Листов за проход (ручная подача) 10*

Карт за проход..... 1*

Ширина загрузочного проема для бумаги.....220 мм

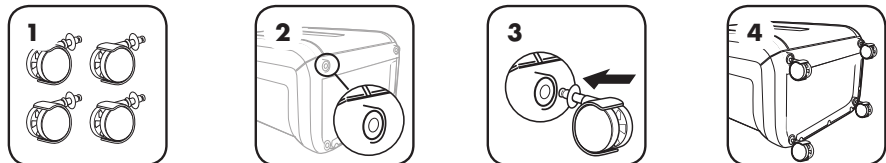
*Бумага A4 (70 г/м²) при 220-240 В, 50/60 Гц, 3,5 А; более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения питания от номинального значения могут снизить производительность. Максимальная рекомендуемая частота ежедневного использования: 1000 листов; 15 кредитных карт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!

- Требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту изложены в руководстве по эксплуатации. Перед эксплуатацией измельчителей необходимо полностью прочесть руководство по эксплуатации.
- Не подпускайте детей и животных к измельчителю. Не подносите руки близко к загрузочному проему. Если измельчитель не используется, отключайте его от сети или устанавливайте переключатель в положение Выкл.
- Не допускайте случайного попадания посторонних предметов — перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. — в загрузочные проемы измельчителя. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим Реверс (⏮), чтобы извлечь предмет.
- ЗАПРЕЩЕНО использовать аэрозоли, смазку на основе нефтепродуктов или в виде спрея около измельчителя. ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАСПЫЛЯТЬ СЖАТЫЙ ВОЗДУХ НА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ. Испарения от топлива или смазки на основе нефтепродуктов могут воспламениться и привести к серьезным травмам.
- Не используйте измельчитель, если он поврежден или неисправен. Не разбирайте измельчитель. Не устанавливайте около источников тепла, воды или над ними.
- Движущиеся части: не трогать.
- Измельчитель оснащен выключателем источника питания (C). Чтобы можно было пользоваться измельчителем, этот выключатель должен находиться в положении ВКЛ. (I). В случае возникновения чрезвычайной ситуации установите выключатель в положение ВЫКЛ. (O). Это приведет к немедленной остановке измельчителя.
- Не касайтесь открытых ножей под режущим блоком.
- Измельчитель должен быть подключен к настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на маркировке. Сетевая розетка должна быть установлена в легкодоступном месте рядом с устройством. Запрещается подключать данное устройство к сети через преобразователи энергии, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.
- Для использования только в помещении.
- Отключите шредер перед чисткой или обслуживанием.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ ПОДГОТОВКИ К РАБОТЕ

УСТАНОВКА РОЛИКОВ



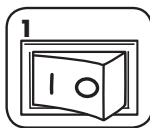
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ



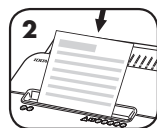
Время непрерывной работы: не более 15 минут

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: после каждого прохода измельчитель работает некоторое время вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 15 минут инициируется 35-минутный период охлаждения.

РУЧНАЯ ПОДАЧА

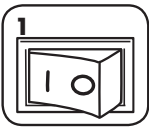


Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение ВКЛ. (I)

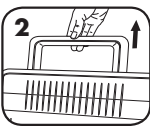


Вставьте бумагу/карту прямо в загрузочный проем и отпустите

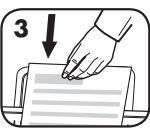
АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПОДАЧА



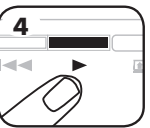
Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение ВКЛ. (I)



Вытянуть удлинитель лотка автоматической подачи*



Добавить бумагу



Нажмите кнопку «Старт» (>) для запуска измельчения

*** Не используйте лоток автоматической подачи для перемещения измельчителя.**

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ УСТРОЙСТВА



SILENT SHRED™

Технология SilentShred™ обеспечивает качественное измельчение без резкого шума во время работы.



SLEEP MODE

Спящий режим
Функция экономии электроэнергии автоматически отключает измельчитель через 2 минуты бездействия



AUTO REVERSE

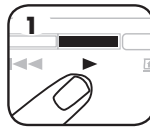
Автореверс
Остановка и переворачивание бумаги в случае замятия.



ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ

Функция отключает измельчитель через 2 минуты бездействия

В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ



Чтобы выйти из режима ожидания, нажмите кнопку «Старт» (>)



Вставьте бумагу

Для получения информации обо всех специальных возможностях устройств Fellowes посетите веб-сайт www.fellowes.com

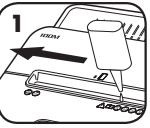
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

СМАЗКА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

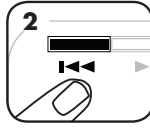


Для наиболее качественной работы любого измельчителя с мини-резкой необходима смазка. Если масло в системе отсутствует, производительность устройства падает, оно издает резкий шум при работе и в конце концов может прекратить работать. Во избежание таких проблем мы рекомендуем вам смазывать устройство каждый раз, когда вы опустошаете контейнер для отходов.

ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ СМАЗКИ И ПОВТОРИТЕ ИХ ДВАЖДЫ



*Нанесите слой масла по всему загрузочному проему



Нажмите и удерживайте кнопку Реверс (⏮) 2-3 секунды

⚠ ВНИМАНИЕ

*** Используйте только неаэрозольное растительное масло в масленке с длинным носиком, например Fellowes 35250**

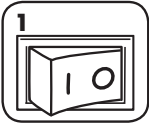


ЧИСТКА ИНФРАКРАСНЫХ ДАТЧИКОВ АВТОЗАПУСКА

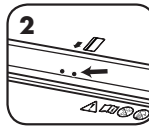
Конструкция датчиков обнаружения бумаги позволяет использовать оборудование без необходимости их технического обслуживания. Однако в редких случаях датчики могут забиваться бумажной пылью, в результате чего двигатель продолжает работать, даже если в устройстве нет бумаги.

(примечание: два датчика обнаружения бумаги расположены в центре загрузочного проема).

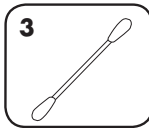
ЧИСТКА ДАТЧИКОВ



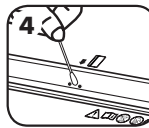
Выключите измельчитель и отключите шнур питания от сети



Определите местоположение инфракрасного датчика автозапуска



Опустите ватный тампон в спирт для очистки



С помощью ватного тампона удалите загрязнения с датчиков обнаружения бумаги

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Индикатор перегрева: индикатор перегрева загорается при превышении максимальной рабочей температуры измельчителя, указывая на то, что устройству необходимо остыть. Данный индикатор продолжит гореть, а измельчитель не будет работать в течение периода восстановления. Для получения подробной информации о времени непрерывной работы и периоде восстановления данного измельчителя обратитесь к разделу «Основные операции, выполняемые измельчителем».



Контейнер заполнен: если загорается этот индикатор, значит, корзина уничтожителя документов заполнена и нуждается в очистке. Используйте мешок для отходов 36053 от Fellowes.

Контейнер открыт: если открыт контейнер, измельчитель не будет работать. Для возобновления измельчения необходимо закрыть контейнер.



Удалить бумагу: при загорании этого индикатора нажмите кнопку «Реверс» (⏮) и извлеките бумагу. Уменьшите количество бумаги до допустимого и снова загрузите ее в загрузочный проем.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μοντέλο 100M

ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

- | | |
|-------------------------------------|---|
| A. Δίσκος αυτόματης τροφοδοσίας | G. Επέκταση δίσκου αυτόματης τροφοδοσίας |
| B. Πτερύγιο αυτόματης τροφοδοσίας | H. Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας |
| C. Διακόπτης αποσύνδεσης ρεύματος | I. Πίνακας ελέγχου και λυχνίες LED |
| ○ 1. Κλειστό (OFF) | ◀◀ 1. Αναστροφή |
| I 2. Ανοικτό (ON) | ▷ 2. ON/OFF και έναρξη (μπλε)/ Δοχείο ανοικτό |
| D. Υποδοχή χειροκίνητης τροφοδοσίας | 🗑️ 3. Αφαιρέστε το χαρτί (κόκκινο) |
| E. Αφαιρούμενο δοχείο | 🗑️ 4. Δοχείο γεμάτο (κόκκινο) |
| F. Τροχοί | 🔥 5. Υπερθέρμανση (κόκκινο) |

ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

Καταστρέφει: Χαρτί, πλαστικές πιστωτικές κάρτες*, συρραπτήρες* και μικρούς συνδετήρες χαρτιού*

*Χειροκίνητη τροφοδοσία

Δεν καταστρέφει: Αυτοκόλλητες ετικέτες, CD/DVD, συνεχές χαρτί, διαφάνειες, εφημερίδες, χαρτόνια, μεγάλους συνδετήρες εντύπων, πλαστικοποιημένα έγγραφα, φακέλους εγγράφων, ακτινογραφίες ή πλαστικά εκτός από αυτά που αναφέρονται παραπάνω

Μέγεθος χαρτιού:

Μίνι κοπή 4 mm x 10 mm

Μέγιστη δυνατότητα:

Φύλλα ανά πέρασμα (Αυτόματη τροφοδοσία) 100*

Φύλλα ανά πέρασμα (Χειροκίνητη τροφοδοσία)..... 10*

Κάρτες ανά πέρασμα 1*

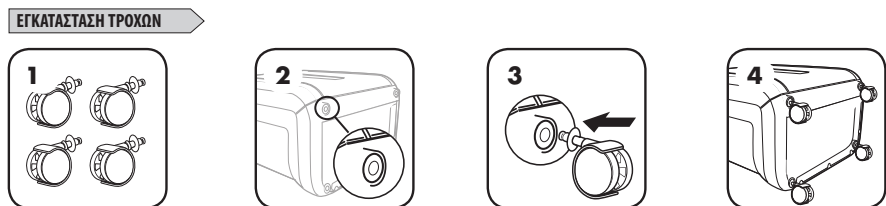
Πλάτος εισόδου χαρτιού 220 mm

*A4 (70 gr), χαρτί σε τάση 220-240 V/50/60 Hz, 3,5 Amps. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής. Μέγιστη συνιστώμενη καθημερινή χρήση: 1000 φύλλα; 15 πιστωτικές κάρτες.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!

- Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν το χειρισμό του καταστροφέα.
- Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα ή να τον αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε ξένα αντικείμενα - γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κλπ - μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο εισέλθει στο επάνω άνοιγμα, θέστε τον διακόπτη στη θέση αναστροφής (◀◀) για να βγει το αντικείμενο.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αεροζόλ, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή λιπαντικά με αεροζόλ στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ “ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ” Ή “ΣΠΡΙΕΙ ΠΕΠΙΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ” ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ. Ατμοί από προωθητικά και λιπαντικά με βάση το πετρέλαιο μπορεί να αναφλεχθούν προκαλώντας σοβαρούς τραυματισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.
- Κινούμενα μέρη: μην αγγίζετε.

ΒΑΣΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ-ΡΥΘΜΙΣΗ



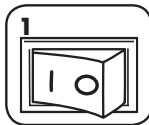
ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ



Συνεχής λειτουργία: Έως 15 λεπτά - μέγιστη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο καταστροφέας λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 15 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης / ανάκτησης 35 λεπτών.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

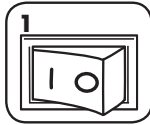


Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος στην θέση ON (I)

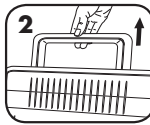


Τροφοδοτήστε το χαρτί / κάρτα ίσια στην είσοδο χαρτιού και αφήστε τα

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ



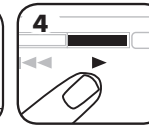
Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος στην θέση ON (I)



Επεκτείνετε τον δίσκο αυτόματης τροφοδοσίας χαρτιού*



Προσθέστε χαρτί



Πιέστε έναρξη (▷) για να ξεκινήσει η καταστροφή των εγγράφων.

*** Μην χρησιμοποιείτε την επέκταση δίσκου αυτόματης τροφοδοσίας για να μετακινήσετε τον καταστροφέα εγγράφων.**

ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



SILENT SHRED™

Τεχνολογία SilentShred™
Η τεχνολογία SilentShred™ εξασφαλίζει ποιοτική λειτουργία χωρίς ενοχλητικούς θορύβους.



SLEEP MODE

Κατάσταση αναμονής (Sleep Mode)
Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας κλείνει αυτόματα 2 λεπτά μετά την τελευταία καταστροφή εγγράφου



AUTO REVERSE

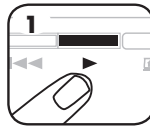
Αυτόματη αναστροφή
Σταματάει και γυρίζει το χαρτί σε περίπτωση εμπλοκής χαρτού.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SLEEP MODE

Αυτή η λειτουργία απενεργοποιεί τον καταστροφέα εγγράφων μετά από 2 λεπτά αδράνειας.

ΟΤΑΝ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP MODE)



Για έξοδο από την κατάσταση αναμονής, πιέστε έναρξη (▷)



ή
Εισαγάγετε το χαρτί

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με όλες τις προηγμένες δυνατότητες των προϊόντων Fellowes μεταβείτε στην ιστοσελίδα www.fellowes.com

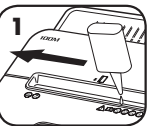
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ

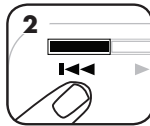


Όλες οι κεφαλές μίνι κοπής του καταστροφέα χρειάζονται λάδι για κορυφαία απόδοση. Σε περίπτωση έλλειψης λαδιού, το μηχάνημα ενδέχεται να παρουσιάσει μειωμένη απόδοση φύλλων, ενοχλητικό θόρυβο κατά την καταστροφή και τελικά μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί. Για την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τον καταστροφέα κάθε φορά που αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων.

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ



*Επαλείψτε λιπαντικό στην είσοδο



Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί ανάστροφης κίνησης (◀◀) για 2-3 δευτερόλεπτα



ΠΡΟΣΟΧΗ *Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με μακρύ ακροφύσιο, όπως το Fellowes 35250

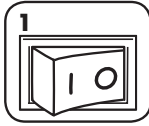


ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

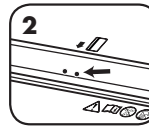
Οι αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού έχουν σχεδιαστεί για λειτουργία χωρίς συντήρηση. Ωστόσο, σε σπάνιες συνθήκες ενδέχεται να μπλοκάρουν οι αισθητήρες από σκόνη χαρτιού, προκαλώντας τη λειτουργία του μοτέρ, ακόμα και όταν δεν υπάρχει χαρτί.

(Σημείωση: στο κέντρο της εισόδου χαρτιού βρίσκονται δύο αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού).

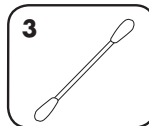
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ



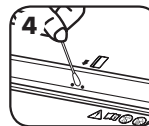
Κλείστε και αποσυνδέστε από την πρίζα τον καταστροφέα



Εντοπίστε τον υπέρυθρο αισθητήρα αυτόματης εκκίνησης



Βουτήξτε βαμβάκι σε οινόπνευμα



Χρησιμοποιώντας το βαμβάκι, σκουπίστε όλους τους ρύπους από τους αισθητήρες χαρτιού

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



Ένδειξη υπερθέρμανσης: Όταν ανάψει η ένδειξη υπερθέρμανσης, ο καταστροφέας έχει υπερβεί τη μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας και πρέπει να κρυώσει. Αυτή η ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη και ο καταστροφέας δεν να λειτουργεί κατά τη διάρκεια του χρόνου ανάκτησης. Δείτε τη Βασική Λειτουργία του Καταστροφέα για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συνεχή λειτουργία και το χρόνο ανάκτησης για αυτόν τον καταστροφέα.



Δοχείο γεμάτο: Όταν ανάψει, το δοχείο απορριμμάτων του καταστροφέα είναι γεμάτο και πρέπει να το αδειάσετε. Χρησιμοποιήστε τη σακούλα απορριμμάτων 36053 της Fellowes.

Δοχείο ανοικτό: Ο καταστροφέας δεν λειτουργεί εάν το δοχείο είναι ανοικτό. Κλείστε το δοχείο για να συνεχίσετε την καταστροφή εγγράφων.



Αφαίρεση χαρτιού (Remove Paper): Όταν ανάψει, πιέστε το κουμπί ανάστροφης λειτουργίας (◀◀) και αφαιρέστε το χαρτί. Μειώστε την ποσότητα χαρτιού σε αποδεκτό επίπεδο και τροφοδοτήστε πάλι χαρτί στην είσοδο χαρτιού



TÜRKÇE

Model 100M

TEMEL ÖZELLİKLER VE DÜĞMELER

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| A. Otomatik Besleme Tepsisi | H. Güvenlik talimatlarına bakın |
| B. Otomatik Besleme Kapağı | I. Kontrol Paneli ve LED'ler |
| C. Güç kesme anahtarı | ◀◀ 1. Geri |
| ○ 1. KAPALI | ▷ 2. AÇMA/KAPATMA ve Başlatma |
| I 2. AÇIK | (mavi)/Hazne Açık |
| D. Manüel Besleme Yuvası | 🗑️ 3. Kağıdı çıkart (kırmızı) |
| E. Çıkarılabilir Hazne | 🗑️ 4. Hazne Dolu (kırmızı) |
| F. Tekerlekler | 🔥 5. Aşırı ısınma (kırmızı) |
| G. Otomatik Besleme Tepsisi Uzatması | |

KAPASİTELER

Öğütebildikleri: Kağıt, plastik kredi kartları*, zımba telleri* ve küçük atışlar*
*Manüel Besleme

Öğütemedikleri: Yapışkan etiketler, CD/DVD'ler, aralıksız kağıt, tepegöz asetatları, gazete, karton, büyük atışlar, laminatlar, dosya klasörleri, röntgen filmleri ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller

Kağıt öğütme boyutları:
Mini-Kesim 4 mm x 10 mm

Maksimum:
Geçiş başına yaprak sayısı (Otomatik Besleme)..... 100*
Geçiş başına yaprak sayısı (Manüel Besleme)..... 10*
Geçiş başına kart sayısı 1*
Kağıt girişi genişliği 220 mm

*220-240 V, 50/60 Hz, 3,5 Amp ile A4 (70 g) kağıt; daha ağır kağıt, nem ya da anma geriliminden farklı bir voltajın kullanılması halinde kapasite düşebilir. Önerilen maksimum günlük kullanım değerleri: 1000 yaprak; 15 kredi kartı.

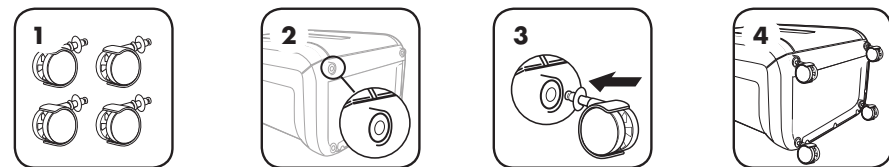
⚠️ UYARI: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI — Kullanmadan Önce Okuyun!

- Çalıştırma, bakım ve servis gereklilikleri kullanım kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunun tamamını okuyun.
- Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.
- Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girerse, Geri (◀◀) düğmesine basıp cismi çıkarın.
- Öğütücünün üzerinde veya yakınında aerosol ürünü, petrol bazlı ya da aerosol yağ KULLANMAYIN. ÖĞÜTÜCÜ ÜZERİNDE "BASINÇLI HAVA SPREYİ" YA DA "TOZ ALICI SPREY" KULLANMAYIN. Yakıt ve petrol bazlı yağ buharları alev alarak ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Hasarlı ya da arızalı ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.
- Hareketli parçalar: dokunmayın.

- Bu öğütücüde, öğütücünün çalışması için AÇIK (I) konuma getirilmesi gereken bir Güç Kesme Anahtarı (C) vardır. Acil bir durumda, anahtarı KAPALI (O) konuma getirin. Bu işlem, öğütücüyü derhal durdurur.
- Öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Öğütücü, doğru şekilde topraklanmış ve etikette belirtilen voltaja ve amperaja uygun bir elektrik prizine takılmalıdır. Topraklanmış priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüleri, transformatörler veya uzatma kabloları kullanılmamalıdır.
- YANGIN TEHLİKESİ – Ses çipi veya pil içeren tıbbi kartlarını ÖĞÜTMEYİN.
- Sadece iç mekanlarda kullanım içindir.
- Temizlik veya bakım yapmadan önce öğütücüyü prizden çekin.

TEMEL KURULUM

TEKERLEK KURULUMU



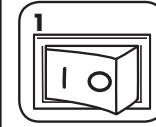
TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ



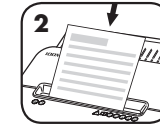
Aralıksız çalıştırma: Maksimum 15 dakikaya kadar

NOT: Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Aralıksız çalıştırma durumunun 15 dakikayı aşması, 35 dakikalık soğutma sürecini başlatır.

MANUEL BESLEME

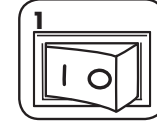


Makinenin fişini prize takıp, güç kesme anahtarını AÇIK (I) konuma getirin

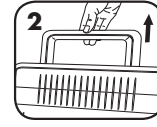


Kağıdı/kartı düz olarak kağıt girişine yerleştirip bırakın

OTOMATİK BESLEME



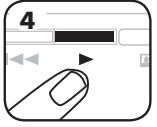
Makinenin fişini prize takıp, güç kesme anahtarını AÇIK (I) konuma getirin



Otomatik besleme kağıt tepsisini uzatın*



Kağıt ekleyin



Öğütmeye başlamak için başlat (▷) tuşuna basın

* Öğütücüyü taşımak için otomatik besleme tepsisi uzatmasını kullanmayın.

GELİŞMİŞ ÜRÜN ÖZELLİKLERİ



SILENT SHRED™

SilentShred™ Teknolojisi
SilentShred™, rahatsız edici sesler çıkarmadan öğütür.



SLEEP MODE

Enerji Tasarrufu Sağlayan Uyku Modu
Bu özellik, 2 dakika boyunca kullanılmayan öğütücüyü kapatır.



AUTO REVERSE

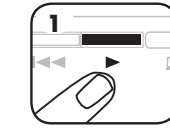
Otomatik Geri
Sıkışma halinde kağıdı durdurur ve geri çevirir.



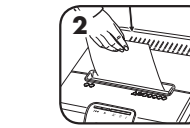
UYKU MODUNDA ÇALIŞTIRMA

Bu özellik, 2 dakika boyunca kullanılmayan öğütücüyü kapatır.

UYKU MODUNDAYKEN



Uyku modundan çıkmak için başlat (▷) tuşuna basın



ya da Kağıt yerleştirin

Tüm Fellowes Gelişmiş Ürün Özellikleri hakkında daha fazla bilgi için www.fellowes.com adresine gidin

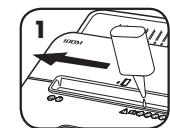
ÜRÜNÜN BAKIMI

ÖĞÜTÜCÜNÜN YAĞLANMASI



Tüm mini kesim öğütme makinelerinin en iyi performans için yağlanması gerekir. Makine yağlanmadığı takdirde yaprak kapasitesi azalabilir, öğütürken rahatsız edici sesler çıkarabilir ve sonunda tamamen durabilir. Bu sorunlardan kaçınmak için, çöp haznesini her boşalttığınızda öğütücünüzü yağlamanız önerilir.

AŞAĞIDAKİ YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKİ KERE TEKRARLAYIN



*Giriş boyunca yağ uygulayın



2-3 saniye süreyle Geri (◀◀) tuşunu basılı tutun



DİKKAT

*Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun damlalıklı kutularda tedarik edilen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın

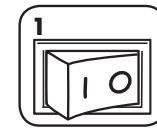


KIZILÖTESİ OTOMATİK ÇALIŞTIRMA SENSÖRLERİNİN TEMİZLENMESİ

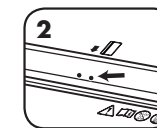
Kağıt algılama sensörleri, bakım gerektirmeden çalışmak üzere tasarlanmıştır. Ancak, bazı nadir durumlarda, sensörler kağıt tozu ile kaplanarak engellenebilir ve kağıt olmasa dahi motorun çalışmasına neden olabilir.

(Not: kağıt algılama sensörleri, kağıt girişinin ortasında yer alır).

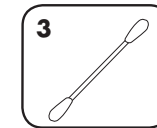
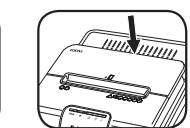
SENSÖRLERİ TEMİZLEMELİK İÇİN



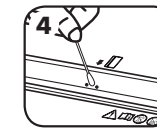
Öğütücüyü kapatın ve fişini prizden çekin



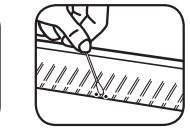
Kızılötesi otomatik çalıştırma sensörünü bulun



Pamuklu çubuğu tuvalet ispiertosuna batırın



Pamuklu çubukla kağıt sensörlerini her türlü pislikten arındırın



ARIZA GİDERME



Aşırı Isınma Göstergesi: Aşırı Isınma Göstergesi yanıyorsa öğütücü maksimum çalışma sıcaklığını aşmıştır ve soğuması gerekmektedir. Toparlanma süresi boyunca bu gösterge yanmaya devam eder ve öğütücü çalışmaz. Bu öğütücünün aralıksız çalışması ve toparlanma süresi hakkında daha fazla bilgi için Temel Öğütme İşlemi kısmına bakın.



Hazne Dolu: Yanıyorsa öğütücünün çöp haznesi dolmuştur ve boşaltılması gerekmektedir. Fellowes çöp torbası 36053 kullanın.

Hazne Açık: Hazne açıksa öğütücü çalışmaz. Öğütme işlemine devam etmek için hazneyi kapatın.



Kağıdı Çıkart: Yandığında geri (◀◀) tuşuna basın ve kağıdı çıkartın. Kağıt miktarını kabul edilebilir bir seviyeye indirip, tekrar kağıt girişine yerleştirin



ČESKY

Model 100M

HLAVNÍ FUNKCE A OVLÁDACÍ PRVKY

- | | |
|---|-----------------------------------|
| A. Zásobník automatického podávání | H. Viz bezpečnostní pokyny |
| B. Klapka automatického podávání | I. Ovládací panel a LED kontrolky |
| C. Vypněte vypínač | ◀▶ 1. Změnit směr |
| ○ 1. Vypnuto (OFF) | ▶ 2. ON/OFF (ZAPNUTO/VYPNUTO) |
| I 2. Zapnuto (ON) | a spustit (modrá)/Otevřená nádoba |
| D. Otvor pro manuální podávání | 🗑️ 3. Vyjmout papír (červená) |
| E. Výtažná nádoba | 🗑️ 4. Plná nádoba (červená) |
| F. Kolečka | 🕒 5. Přehřátí (červená) |
| G. Rozšíření zásobníku automatického podávání | |

TECHNICKÉ ÚDAJE

Skartuje: papír, plastové kreditní karty*, kancelářské svorky* a malé sponky na papír*

*Manuální podávání

Nepoužívejte pro skartování: samolepicích štítků, skládaného papíru, průsvitných diapozitivů, novin, lepenky, velkých spon na papír, laminátových materiálů, desek na papír, rentgenových snímků nebo plastických materiálů jiných, než jsou uvedeny výše

Velikost rozřezaných kusů:

Mini řez4 mm × 10 mm

Maximálně:

listů na běh (automatické podávání) 100*

listů na běh (manuální podávání) 10*

karta na běh 1*

šířka otvoru na papír 220 mm

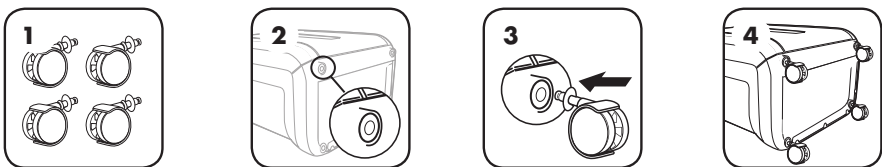
*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220–240 V, 50/60 Hz, 3,5 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Maximální doporučené denní použití: 1000 listů; 15 kreditních karet.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY — Přečtěte si je před použitím zařízení!

- Požadavky na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Dříve, než začnete skartovací stroje používat, přečtěte si prosím celou příručku k použití.
- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do vstupu pro papír. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je vypněte nebo je odpojte od sítě.
- Chráňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod (◀▶) k uvolnění předmětu.
- NEPOUŽÍVEJTE na skartovací zařízení ani v jeho blízkosti přípravky obsahující aerosoly či maziva na bázi ropy nebo aerosolů. NEPOUŽÍVEJTE NA SKARTOVACÍ ZAŘÍZENÍ „STLAČENÝ VZDUCH V PLECHOVCE NA ČIŠTĚNÍ TĚŽKÝCH PŘÍSTUPNÝCH MÍST“. Páry z hnacích náplní a maziva na bázi ropy se mohou vznítit a způsobit těžká zranění.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno nebo je vadné. Nerozebírejte skartovačku. Zařízení neumísťte blízko zdroje tepla nebo vody.
- Pohybující se části: nedotýkejte se jich.
- Tato skartovačka má hlavní vypínač (C), který musí být v poloze ZAPNUTO (I), aby byla skartovačka v provozu. V případě nouze přepněte tento vypínač do polohy VYPNUTO (O). Tím se skartovačka okamžitě zastaví.
- Nedotýkejte se obnažených ostří pod hlavou skartovacího stroje.
- Skartovací stroj musí být zapojen do zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartaci pozdravných kartiček se zvukovým čipem nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.
- Před čištěním nebo opravou odpojte drtič.

ZÁKLADNÍ PŘÍPRAVA K PROVOZU

INSTALACE KOLEČEK



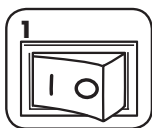
ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVAČKY



Nepřetržitý provoz: Maximálně 15 minut

POZNÁMKA: Po každém průchodu pokračuje zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajícím déle než 15 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 35 minut umožňující jeho ochlazení.

MANUÁLNÍ PODÁVÁNÍ

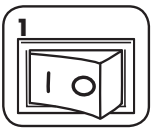


Zapojte skartovačku a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I)

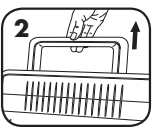


Zaveďte papír/štítek do otvoru pro papír a pusťte jej

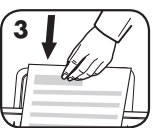
AUTOMATICKÉ PODÁVÁNÍ



Zapojte skartovačku a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I)



Rozšířte zásobník automatického podávání papíru*



Přidejte papír



Skartování spustíte stisknutím tlačítka start (▶)

*** Nepoužívejte rozšíření zásobníku automatického podávání pro přesunutí skartovacího stroje.**

POKROČILÉ FUNKCE VÝROBKU



SILENT SHRED™

Technologie SilentShred™
Technologie SilentShred™ umožňuje skartaci bez rušivého hluku.



SLEEP MODE

Klidový režim
Tato funkce šetří energii automaticky vypne zařízení po 2 minutách, kdy neprobíhá skartování.



AUTO REVERSE

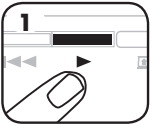
Automatický posun zpět
V případě uvíznutí papíru zastaví práci a otočí směr pohybu papíru.



PROVOZ V KLIDOVÉM REŽIMU

Tato funkce vypne skartovací stroj po dvou minutách nečinnosti.

V KLIDOVÉM REŽIMU



Pro výstup z klidového režimu, stiskněte start (▶)



nebo vložte papír

Další informace o všech pokročilých funkcích výrobků Fellowes naleznete na webu www.fellowes.com

ÚDRŽBA VÝROBKU

MAZÁNÍ SKARTOVACÍHO STROJE OLEJEM

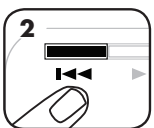


Abyste zajistili nejvyšší výkon, je třeba všechny mini skartovací stroje promazat. Pokud není skartovač naolejován, může mít menší kapacitu papíru, může při skartování vydávat nepřijemný hluk a mohl by se i zastavit. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovací stroj při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.

ŘÍDE SE NÍŽE UVEDENÝMI POKYNY PRO MAZÁNÍ A CELÝ POSTUP PROVEĎTE DVAKRÁT



*Na vstupní otvor naneste olej



Nastavte na 2–3 vteřiny na Zpětný chod (◀▶)

⚠️ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

*** Používejte pouze nikoli aerosolový rostlinný olej v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250**

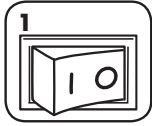


ČIŠTĚNÍ INFRAČERVENÝCH SENZORŮ AUTOMATICKÉHO SPUŠTĚNÍ

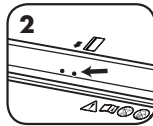
Senzory detekce papíru jsou zkonstruovány pro provoz bez údržby. Někdy se však může stát, že se senzory zablokují prachem z papíru, což způsobí, že motor poběží, i když ve skartovači nebude žádný papír.

(Poznámka: dva senzory detekce papíru jsou umístěny ve středu otvoru pro papír.)

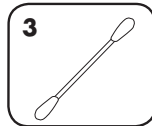
POSTUP ČIŠTĚNÍ SENZORŮ



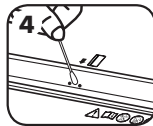
Vypněte skartovačku a odpojte ji ze zásuvky



Zjistěte umístění infračerveného senzoru automatického spuštění



Namočte vatičku do čistého lihu



S použitím vatičky setřete nános nečistoty ze senzorů pro zjišťování papíru

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH



Indikátor přehřátí: Pokud se rozsvítí indikátor přehřátí, znamená to, že skartovací stroj přesáhl maximální povolenou provozní teplotu a musí se ochladit. Po dobu regenerace zůstane tento indikátor rozsvícen a skartovací stroj nepoběží. Další informace o průběžném provozu a regenerační době skartovacího stroje naleznete v oddílu Základní skartovací provoz.



Plná nádoba: Pokud se rozsvítí tato kontrolka, je nádoba na odpad plná a musíte ji vyprázdnit. Používejte vak Fellowes 36053.



Otevřená nádoba: Pokud je nádoba otevřená, skartovací stroj nebude pracovat. Zavřete nádobu a pokračujte ve skartování.



Odstranit papír: Pokud se rozsvítí tento indikátor, stiskněte tlačítko pro zpětný chod (◀▶) a odstraňte papír. Sníže množství papíru na přijatelný počet a znovu listy zaveďte do otvoru pro papír.



SLOVENČINA

Model 100M

HLAVNÉ FUNKCIE, VLASTNOSTI A OVLÁDACIE PRVKY

- A. Zásobník automatického podávania

B. Klapka automatického podávania

C. Hlavný vypínač

○ 1. VYPNUTÉ

I 2. ZAPNUTÉ

D. Otvor ručného podávania

E. Vytahovacia odpadová nádoba

F. Pojazdné kolieska

G. Rozšírenie zásobníka automatického podávania
- H. Pozrite bezpečnostné pokyny

I. Ovládací panel a svetelné diódy LED

◀◀ 1. Späť

▶ 2. ON/OFF (ZAPNUTIE/VYPNUTIE) a štart (modrá)/ otvorená odpadová nádoba

🏠 3. Vyberte papier (červená)

🗑️ 4. Plná odpadová nádoba (červená)

🔧 5. Prehriatie (červená)

MOŽNOSTI

Skartuje: papier, plastové platobné karty*, kancelárske spony* a malé zošívacie spinky na papier*

*Manuálne podávanie

Neskartuje: samolepiace štítky, skladaný papier, priesvitné fólie, noviny, kartón, veľké spony na papier, laminátové fólie, obaly na spisy, röntgenové snímky ani plastické materiály okrem uvedených materiálov

Formát skartovaného papiera:

Mini rez 4 mm x 10 mm

Kapacita:

Počet hárkov na jeden priechod (Automatické podávanie) 100*

Počet hárkov na jeden priechod (Manuálne podávanie) 10*

Kariet na jeden priechod 1*

Papier so šírkou vstupu 220 mm

*Papier formátu A4 (70 g) pri 220 – 240 V / 50/60 Hz, 3,5 A; papier s vyššou gramážou, vlhkosť alebo iné ako menovité napätie môžu znížiť kapacitu. Maximálne odporúčané denné miery využitia: 1000 hárkov; 15 kreditných kariet.

⚠ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY — pred použitím si prečítajte!

- 📖

• Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred prevádzkou skartovačov si prečítajte celý návod na používanie.

🚫

• Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nekladte ruky do vstupu pre papier. Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho vypnite alebo vytiahnite zo zásuvky.

🚫

• Chráňte otvory zariadenia pred vniknutím cudzích predmetov – rukavíc, bižutérie, odevov, vlasov a pod. Ak sa nejaký predmet dostane do homeho otvoru, prepnite na spätný chod (◀◀) na uvoľnenie predmetu.

⚡

• Na skartovač ani v jeho blízkosti NEPOUŽÍVAJTE spreje, aerosólové mazivá alebo mazivá na báze benzínu. NA SKARTOVAČ NEPOUŽÍVAJTE „STLAČENÝ VZDUCH“ ANI „STLAČENÝ PLYN V SPREJI“. Výpary z plniva a maziva na báze benzínu môžu sa môžu spaľovať a spôsobiť zranenie.

⚡

• Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo chybné. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač vedľa ani nad vodu a zdroje tepla.

⚙

• Pohyblivé časti: nedotýkajte sa.
- Tento skartovač je vybavený hlavným vypínačom (C), ktorý musí byť v polohe ZAPNUTÉ (I), aby mohlo zariadenie fungovať. V prípade núdze prepnite vypínač do polohy VYPNUTÉ (○). Tým skartovač okamžite zastavíte.

• Nedotýkajte sa obnaženého ostria pod hlavou skartovača.

• Napájací kábel skartovača musíte zapojiť do zásuvky na stene alebo zásuvky s napätím a prúdom podľa označenia na štítku. Výstup alebo zásuvka sa musí nainštalovať v blízkosti zariadenia a musí byť k nim ľahký prístup. Spolu s týmto zariadením by sa nemali používať konvertory napájania, transformátory ani predlžovacie káble.

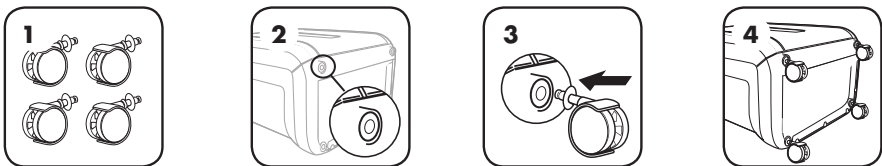
• NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čípmi ani s batériami.

• Iba na použitie v interiéri.

• Odpojte drvič Pred čistením alebo opravou.

ZÁKLADNÉ NASTAVENIE

INŠTALÁCIA KOLIESOK



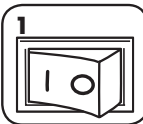
ZÁKLADNÉ FUNKCIE SKARTOVANIA



Neprerušená prevádzka: Maximálne 15 minút

POZNÁMKA: Po každom priechode papiera skartovač krátko pokračuje v prevádzke po úplné uvoľnenie vstupu. Neprerušovaný chod dlhší ako 15 minút automaticky vyvolá prestávku 35 minút na ochladenie zariadenia.

MANUÁLNE PODÁVANIE

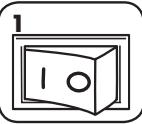


Zapojte kábel zariadenia do zásuvky a hlavný vypínač zapnite do polohy ZAPNUTÉ (I)

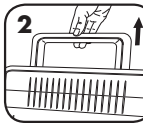


Papier/kartu vložte do vstupného otvoru na papier a pustite ho

AUTOMATICKÉ PODÁVANIE



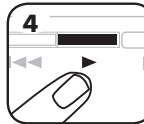
Zapojte kábel zariadenia do zásuvky a hlavný vypínač zapnite do polohy ZAPNUTÉ (I)



Rozšíriť zásobník na papier automatického podávania*



Doplňte papier



Stlačte tlačidlo Štart (>), čím spustíte skartovanie

* **Nepoužívajte rozšírenie zásobníka automatického podávania pre presun skartovača.**

POKROČILÉ FUNKCIE ZARIADENIA



SILENT SHRED™

Technológia SilentShred™
Technológia SilentShred™ umožňuje skartovanie bez vyrušovania a hluku.



SLEEP MODE

Neaktívny režim
Funkcia šetrenia energie automaticky vypne skartovač po 2 minútach nečinnosti.



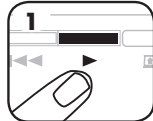
AUTO REVERSE

Samodejno obražanie
Ustavi in obrne papier, če pride do zastoja.

POUŽÍVANIE NEAKTÍVNEHO REŽIMU

Táto funkcia vypne skartovač po 2 minútach nečinnosti

V NEAKTÍVOM REŽIME



Pre opustenie režimu spánku, stlačte tlačidlo štart (>)



alebo Vložte papier

Ďalšie informácie o všetkých pokročilých funkciách výrobkov Fellowes nájdete na webovej stránke www.fellowes.com

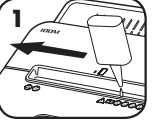
ÚDRŽBA ZARIADENIA

OLEJOVANIE SKARTOVAČA

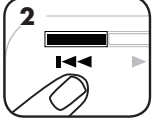


Všetky skartovače s mini rezom si pre maximálny výkon vyžadujú olej. Ak zariadenie nenaolejujete, môže sa znížiť jeho hárková kapacita, zvýšiť hlučnosť pri skartovaní a napokon môže prestať fungovať. Aby ste sa vyhli týmto problémom, odporúčame, aby ste naolejovali skartovač zakaždým, keď vyprázdните zásobník na odpad.

RIADTE SA NASLEDUJÚCIMI POKYNNI A CELÚ OPERÁCIU VYKONAJTE DVAKRÁT



*Na vstupný otvor naneste olej



Stlačte a podržte tlačidlo spätného chodu (◀◀) na 2 – 3 sekundy

⚠ UPOZORNENIE

* **Používajte iba neaerosólový rastlinný olej v nádobke s dlhou dýzou, ako je napríklad Fellowes 35250.**



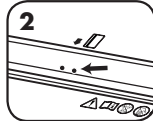
ČISTENIE INFRAČERVENÝCH SNÍMAČOV AUTOMATICKÉHO SPUSTENIA

Snímače na detekciu papiera slúžia na zabezpečenie bezúdržbovej prevádzky. V zriedkavých prípadoch môže snímače prekryť prach z papiera, čo spôsobí aktiváciu motora aj bez prítomnosti papiera. (Poznámka: dva snímače papiera sú umiestnené v strede vstupu pre papier.)

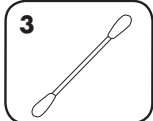
ČISTENIE SNÍMAČOV



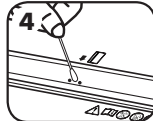
Vypnite a odpojte skartovač



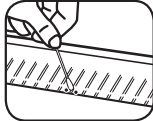
Vyhľadajte infračervený snímač automatického spustenia



Namočte vatový tampón do alkoholu na čistenie



Namočeným vatovým tampónom utrite všetky nečistoty zo snímačov papiera



RIEŠENIE PROBLÉMOV



Indikátor prehrievania: keď sa rozsvieti indikátor prehrievania, prekročila sa maximálna prevádzková teplota skartovača a tento sa musí ochladiť. Počas doby ochladzovania zostane tento indikátor svietiť a skartovač nebude pracovať. Ďalšie informácie o nepretržitej prevádzke a dobe ochladzovania pre tento skartovač nájdete v časti Základné skartovanie.



Plná odpadová nádoba: Keď svieti toto kontrolné svetielko, je odpadová nádoba skartovača plná a je potrebné ju vyprázdniť. Použite vak na odpad Fellowes 36053.



Vybrať papier: keď svieti, stlačte tlačidlo spätného chodu (◀◀) a vyberte papier. Zmeníte množstvo papiera na prijateľné množstvo a znova ho zavedte do vstupu pre papier.



MAGYAR

100M modell

FŐBB JELLEMZŐK ÉS VEZÉRLŐK

- A. Automatikus adagolótálca

B. Automatikus adagoló fedele

C. Megszakító kapcsoló

○

1. KI

I

2. BE

D. Kézi adagolónyílás

E. Kihúzható tartály

F. Görgők

G. Automatikus adagolótálca meghosszabbítása
- H. Lásd a biztonsági utasításokat

I. Vezérlőpult és ledék

◀◀

1. Visszamenet

▷

2. BE/KI és Start (kék)/
A tartály nyitva

🏠

3. A papírt ki kell venni (vörös)

🗑️

4. A tartály megtelt (vörös)

🔥

5. Túlhevülésjelző (vörös)

TULAJDONSÁGOK

Aprít: papírt, műanyag hitelkártyákat*, tűzőkapcsokat* és kis gemkapcsokat*

*Kézi adagolás

A gép nem aprít: öntapadó címkéket, CD-ket/DVD-ket, folyamatos (leporellós) úrlapot, átlátszó fóliákat, újságot, kartont, nagy gemkapcsokat, laminált anyagokat, iratgyűjtőket, röntgenfelvételeket vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagokat

Aprítás mérete:

Minivágó.....4 mm x 10 mm

Maximum:

Lapkapacitás menetenként (automatikus adagolás) 100*

Lapkapacitás menetenként (kézi adagolás) 10*

Kártyakapacitás menetenként 1*

Papíradagoló nyílás szélessége220 mm

*A4-es (70 g/m²-es) papír, 220-240 volt/ 50/60 Hz, 3,5 amper mellett; a nehezebb papír, a páratartalom, illetve a névlegestől eltérő feszültség csökkentheti a teljesítményt. Javasolt maximális napi igénybevétel: 1000 lap; 15 hitelkártya.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — Használat előtt olvassa el!

- 📖

🚫

🚫
- A készülék üzemeltetési, karbantartási és szervizelési információit a kézikönyv tárgyalja. Az aprítógépek üzemeltetése előtt olvassa át az egész kézikönyvet.

• A készüléket gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol. Tartsa távol a kezét a papír adagolónyílásától. Mindig állítsa Ki helyzetbe, vagy húzza ki a hálózati kábelt, amikor a készülék nincs használatban.

• Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, haját, stb.– tartsa távol az adagolónyílástól. Amennyiben a felső adagolónyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kiszedéséhez állítsa a készüléket Vissza (◀◀) állásba.

• NE használjon aeroszolt, petróleum alapú vagy aeroszolos kenőanyagokat az iratmegsemmisítő gépen vagy annak közelében. NE HASZNÁLJON SÚRÍTETT LEVEGŐT VAGY LÉGPISZTOLYT AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ GÉPEN. A hajtóanyagok és a petróleum alapú kenőanyagok gőzei begyulladhatnak, ami súlyos sérülést okozhat.

• Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás. Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet. Ne tegye hőforrás vagy nedvesség közelébe.

• Mozgó alkatrészek: ne érintse meg.

- Az iratmegsemmisítő gép teljesítménymegszakító kapcsolóval (C) rendelkezik, amelynek a készülék üzemeltetéséhez BE (I) helyzetben kell lennie. Vészhelyzetben a kapcsolót állítsa a KI (○) állásra. Ez a művelet azonnal leállítja az iratmegsemmisítő gépet.

• Soha ne nyúljon a konfettivágó fej alatt szabadon lévő vágóélekhez.

• Az iratmegsemmisítő gépet a címkéjén feltüntetett feszültségű és áramerősségű csatlakozóaljzatba vagy konnektorba kell csatlakoztatni. A csatlakozóaljzatnak vagy konnektornak a géphez közelelnie, továbbá könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Ezen termékkel tilos áramátalakítókat, transzformátorokat vagy hosszabbító kábeleket használni.

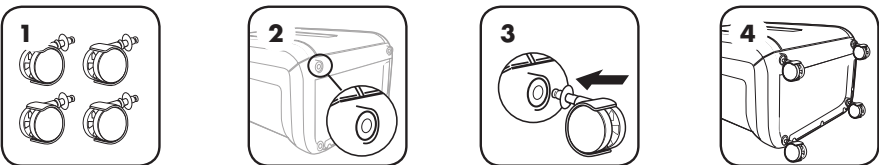
• TŰZVESZÉLY! – NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlapokat!

• Kizárólag belső térben való használatra!

• Húzza ki az iratmegsemmisítőt tisztítás vagy karbantartás előtt..

ALAPVETŐ BEÁLLÍTÁSOK

AZ ÖNBEÁLLÓ KEREKEK BESZERELÉSE



ALAPVETŐ APRÍTÓ MŰVELET



Folyamatos működés: maximum 15 perc

MEGJEGYZÉS: Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 15 percen túli folyamatos működés 35 perces lehűlési periódust vált ki.

KÉZI ADAGOLÁS



A készüléket csatlakoztassa a hálózatra, majd a megszakító kapcsolót állítsa a BE (I) helyzetbe

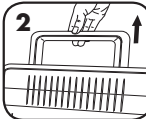


Helyezze a papírt/ kártyát egyenesen a papíradagoló nyílásba, majd engedje el

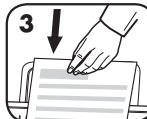
AUTOMATIKUS ADAGOLÁS



A készüléket csatlakoztassa a hálózatra, majd a megszakító kapcsolót állítsa a BE (I) helyzetbe



Hosszabbítsa meg az automatikus adagoló papírtálcáját*



Helyezze be a papírt



A Start (▷) gomb lenyomásával indítsa el a megsemmisítést.

*** Ne használja az automatikus adagolótálca meghosszabbítását az iratmegsemmisítő mozgására.**

SPECIÁLIS TERMÉKJELLEMZŐK



SILENT SHRED™

SilentShred™ technológia
A SilentShred™ hangminőség zavaró zajok nélküli aprítást tesz lehetővé.



SLEEP MODE

Alvás mód

Az aprításban beállt 2 percnyi szünet után ez az energiamegtakarító funkció automatikusan leállítja a gépet.



AUTO REVERSE

Automatikus hátramenet

Leállítja az adagolást, és hátramenetet kapcsol elakadás érzékelése esetén.

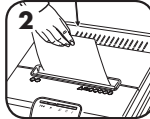
AZ ALVÁS MÓD ÜZEMELÉSE

Az aprításban beállt 2 percnyi szünet után a gép leáll.

ALVÁS MÓDBAN



Az alvás módból való kilépéshez nyomja meg a Start (▷) gombot



vagy adagoljon be papírt

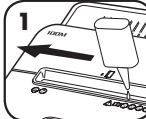
A Fellowes speciális termékjellemzőkkel kapcsolatos további információért látogasson el az alábbi weboldalra: www.fellowes.com

A TERMÉK KARBANTARTÁSA

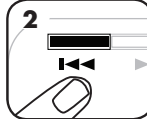
AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ OLAJOZÁSA

A csúcsteljesítmény nyújtásához minden minivágó iratmegsemmisítő gépnek gépolajra van szüksége. Olajozás hiányában a készülék lapbefogadó teljesítménye csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallathat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése végett azt javasoljuk, hogy az aprítót olajozza meg minden alkalommal, amikor a hulladékgyűjtőt kiüríti.

KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJOZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG



*Az olajat az adagolónyíláson keresztül adja hozzá



Nyomja meg és tartsa benyomva a Vissza (◀◀) gombot 2-3 másodpercre

⚠ VIGYÁZAT

***Csak nem aeroszolos formátumú növényi olajat használjon hosszú csőrű tartályban, mint például a Fellowes 35250!**

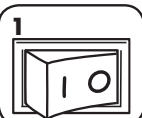


AZ ÖNINDÍTÓ INFRAVÖRÖS ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA

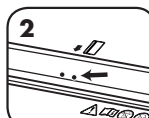
A papírérzékelő szenzorokat karbantartásmentes üzemelésre tervezték. Azonban ritkán előforduló esetekben papírpór tömítheti el a szenzorokat, ami a motort járásra készteni még akkor is, ha papír nincs a rendszerben.

(Megjegyzés: két papírérzékelő szenzor helyezkedik el a papíradagoló nyílás közepén).

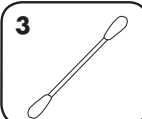
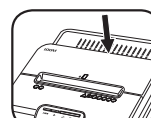
AZ ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA



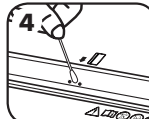
Kapcsolja ki az iratmegsemmisítő gépet, és csatlakoztassa le a hálózatról



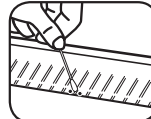
Keresse meg az önindító infravörös érzékelőt



Egy tisztítópálcikát mártson alkoholba



A tisztítópálcikával törölje le a papírérzékelő szenzorokról az azokra esetlegesen lerakódott szennyeződéseket



HIBAEMLÉKÍTÉS



Túlhevülés-kijelző: Amikor a túlhevülés-kijelző kigyullad, ez azt jelzi, hogy az iratmegsemmisítő gép túllépte a megengedett legmagasabb üzemi hőmérsékletet, és le kell hűlnie. Ez a kijelző égve marad, és az iratmegsemmisítő gép nem fog működni egészen a visszaállási idő lejártáig. Az iratmegsemmisítő gép folyamatos üzemeltetésére és visszaállási idejére vonatkozó információkat az „Alapvető aprító művelet” című részben találja.



A tartály megtelt: Ha világít, az iratmegsemmisítő hulladéktartálya tele van, és ki kell üríteni. Használja a 36053-as cikkszámú Fellowes hulladéktasakot.



A tartály nyitva: Az iratmegsemmisítő gép nem működik, ha a tartály nyitva van. Akkor a megsemmisítési művelet folytatásához zárja be a tartályt.



A papírt ki kell venni: Amikor ez a kijelző ég, nyomja be a visszamenet (◀◀) gombot, és vegye ki a papírt. A papír mennyiségét csökkentse elfogadható szintre, és újra adagolja be a papíradagoló nyílásba.



PORTUGUÊS

Modelo 100M

PRINCIPAIS FUNCIONALIDADES E COMANDOS

- | | |
|---|---|
| A. Bandeja de inserção automática | H. Consulte as instruções de segurança |
| B. Aba de inserção automática | I. Pannel de comando e indicadores luminosos |
| C. Interruptor de corte de energia | ◀◀ 1. Inversão |
| ○ 1. DESLIGADO | ▷ 2. LIGADO/DESLIGADO e Iniciar (azul)/Cesto aberto |
| I 2. LIGADO | 🗑️ 3. Retirar papel (vermelho) |
| D. Abertura de inserção manual | 🗑️ 4. Cesto cheio (vermelho) |
| E. Cesto amovível | 🔥 5. Sobreaquecimento (vermelho) |
| F. Rodízios | |
| G. Extensão da bandeja de inserção automática | |

CAPACIDADES

Destrói: papel, cartão de crédito de plástico*, agafes* e cliques pequenos*

*Inserção manual

Não destrói: etiquetas adesivas, CD/DVDs, formulários em papel contínuo, acetatos, jornais, cartão, cliques grandes, folhas laminadas, pastas de arquivos, radiografias ou plástico para além do mencionado acima

Dimensões de destruição de papel:

Minicorte..... 4 mm x 10 mm

Máximo:

Folhas por passagem (Inserção automática) 100*

Folhas por passagem (Inserção manual)..... 10*

Cartões por passagem..... 1*

Largura da entrada do papel..... 220 mm

*Papel de tamanho A4 (70 g) a 220-240 V, 50/60 Hz, 3,5 amperes; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxa de utilização diária recomendada máxima: 1000 folhas; 15 cartões de crédito.

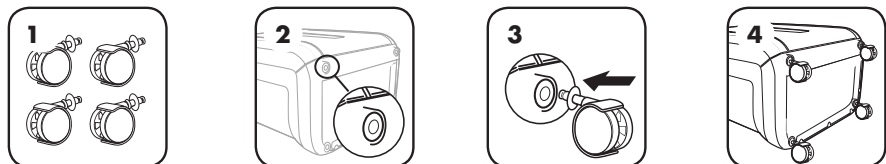
⚠️ ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!

- Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar os destruidores.
- Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada para papel. Coloque sempre o aparelho na posição Desligado ou desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado.
- Mantenha objectos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objecto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão (◀◀) para fazer recuar o objecto.
- NÃO utilize produtos em aerosol, lubrificantes à base de petróleo ou de aerossóis no, ou próximo do, destruidor de documentos. NÃO UTILIZE “AR PRESSURIZADO” OU “AR COMPRIMIDO” NO DESTRUIDOR DE DOCUMENTOS. Os vapores provenientes de propelentes e lubrificantes à base de petróleo podem entrar em combustão e provocar lesões graves.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor de documentos. Não coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou de humidade.
- Peças móveis: não toque.

- Este destruidor de documentos dispõe de um Interruptor de corte de energia (C) que deve estar na posição LIGADO (I) para utilizar o destruidor. Em caso de emergência, coloque o interruptor na posição DESLIGADO (O). Esta acção parará imediatamente o destruidor.
- Evite tocar nas lâminas expostas que se encontram por baixo da cabeça de corte do aparelho.
- O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou uma outra tomada com a tensão e corrente indicada na placa de tipo. A tomada de parede ou a outra tomada deve estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca devem ser usados conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- PERIGO DE INCÊNDIO — NÃO destrua cartões de apresentação com chips sonoros ou pilhas.
- Exclusivamente para utilização no interior.
- Desligue o destruidor antes da limpeza ou manutenção.

INSTALAÇÃO BÁSICA

INSTALAÇÃO DE RODÍZIOS



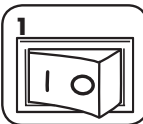
FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUÇÃO



Funcionamento contínuo: até 15 minutos, no máximo

OBSERVAÇÃO: o destruidor continua a funcionar brevemente após cada passagem de forma a desimpedir a entrada. Um funcionamento contínuo durante mais de 15 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 35 minutos.

INSERÇÃO MANUAL

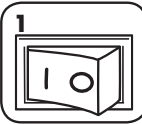


Ligue o aparelho e coloque o interruptor de corte de energia na posição LIGADO (I)

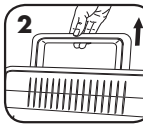


Introduza o papel/cartão directamente na entrada de papel e largue

INSERÇÃO AUTOMÁTICA



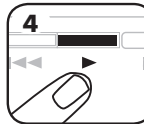
Ligue o aparelho e coloque o interruptor de corte de energia na posição LIGADO (I)



Estenda a bandeja de papel de inserção automática*



Adicione papel



Prima Iniciar (▷) para começar a destruir

* Não utilize a extensão da bandeja de inserção automática para mover o destruidor.

FUNCIONALIDADES AVANÇADAS DO PRODUTO



SILENT SHRED™

Tecnologia SilentShred™
A funcionalidade SilentShred™ destrói sem ruídos incómodos.



SLEEP MODE

Modo de espera para economizar energia
A funcionalidade desligará automaticamente o destruidor após 2 minutos de inatividade.



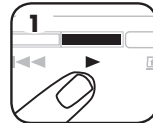
AUTO REVERSE

Inversão automática
Para e inverte o papel quando ocorre congestionamento.

FUNCIONAMENTO DO MODO DE ESPERA

A funcionalidade desligará automaticamente o destruidor após 2 minutos de inatividade

COM O MODO DE ESPERA ACTIVO



Para sair do modo de espera, prima Iniciar (▷)



Insira papel

Para mais informações sobre todas as funcionalidade avançadas de produto Fellowes, ir para www.fellowes.com

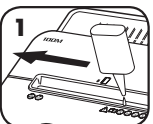
MANUTENÇÃO DO PRODUTO

LUBRIFICAR O DESTRUIDOR DE PAPEL



Todos os destruidores de minicorte requerem óleo para obter um rendimento máximo. Se não for lubrificada, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incómodo durante a destruição de documentos e, em último caso, a máquina deixar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos a que lubrifique o seu destruidor sempre que esvaziar o seu cesto de papéis.

SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES



*Aplique óleo na entrada



Prima sem soltar o interruptor na posição de Inversão (◀◀) por 2 a 3 segundos



CUIDADO * Utilize apenas um óleo vegetal não-aerosol no recipiente de bocal comprimido, igual ao produto n° 35250 da Fellowes.

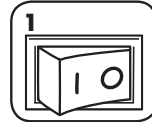


LIMPAR OS SENSORES DE INFRAVERMELHOS DE ARRANQUE AUTOMÁTICO

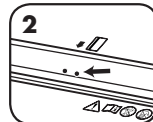
Os sensores de detecção de papel foram concebidos para um funcionamento sem manutenção. No entanto, em raras ocasiões, os sensores podem ficar bloqueados por pó de papel, fazendo com que o motor funcione mesmo que o papel não esteja presente.

(Nota: os sensores de detecção de papel estão localizados no centro da entrada para papel).

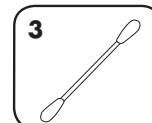
LIMPEZA DOS SENSORES



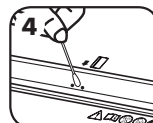
Desligue e retire o destruidor da corrente



Localize o sensor de infravermelhos de arranque automático



Mergulhe a cotonete de algodão em álcool desnatado



Com a cotonete, limpe qualquer contaminação dos sensores de papel

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



Luz indicadora de sobreaquecimento: Quando a luz indicadora de sobreaquecimento acender, o destruidor de documentos excedeu a temperatura máxima de funcionamento e tem de arrefecer. Este indicador permanecerá iluminado e o destruidor não funcionará durante o tempo de recuperação. Consulte a secção Funcionamento Básico de Destruição para obter mais informações sobre a operação contínua e tempo de recuperação deste destruidor.



Cesto cheio: Quando iluminado, o cesto de papéis do destruidor está cheio e tem de ser esvaziado. Utilize um saco de lixo n° 36053 da Fellowes.



Cesto aberto: O destruidor de papel não funcionará se o cesto estiver aberto. Feche o cesto para retomar a destruição.



Retirar papel: Quando iluminado, prima Inversão (◀◀) e retire o papel. Reduza a quantidade de papel para um valor aceitável e insira novamente na entrada para papel.



SRPSKI Model 100M

KLJUČNE FUNKCIJE I KONTROLE

- | | |
|---|--|
| A. Fioka za automatsko ubacivanje | G. Produžetak fioke za automatsko ubacivanje |
| B. Klapna za automatsko ubacivanje | H. Pogledajte bezbednosna uputstva |
| C. Prekidač za isključivanje napajanja | I. Kontrolna ploča i LED rasveta |
| ○ 1. ISKLJUČENO (OFF) | 1. Izbacivanje |
| I 2. UKLJUČENO (ON) | 2. UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE i Pokretanje (plavo) / Fioka je otvorena |
| D. Otvor za ručno ubacivanje materijala | 3. Uklonite papir (crveno) |
| E. Fioka na izvlačenje za otpadni materijal | 4. Fioka je puna (crveno) |
| F. Točkići | 5. Pregrevanje (crveno) |

MOGUĆNOSTI

Uništava: Papir, plastične kreditne kartice*, zaheftani listovi* i male spajalice*

*Ručno ubacivanje materijala

Ne uništava: nalepnice, CD/DVD diskove, rolovan papir, prozirne materijale, novine, karton, velike spajalice za papir, plastificirani materijal, fascikle, rendgenske snimke ili plastične materijale, osim prethodno navedenih

Veličina ostataka uništenog papira:

Mini sečenje.....4 mm x 10 mm

Maksimum:

Broj listova po prolasku (automatsko ubacivanje materijala).....100*

Broj listova po prolasku (ručno ubacivanje materijala)10*

Broj kartica po prolasku1*

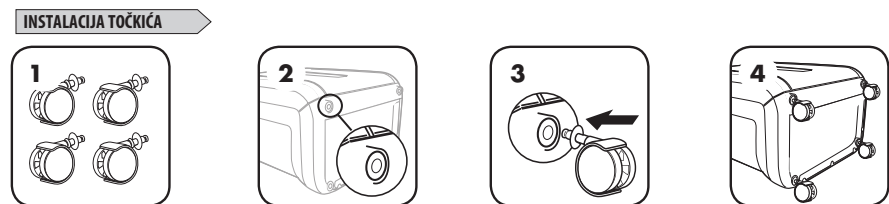
Širina ulaza papira220 mm

*A4 (70 g), papir, na 220–240 V 50/60 Hz, 3,5 A; teži papir, vlažnost ili napon koji se razlikuje od nominalnog napona mogu dovesti do smanjenja kapaciteta. Najviše dnevne preporučene vrednosti: 1000 listova; 15 kreditnih kartica

⚠ UPOZORENJE: VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA – Pročitati pre upotrebe!

- Priručnik sa uputstvima obuhvata rad, održavanje i uslove servisiranja. Pre nego što počnete da radite sa uništavačem, u potpunosti pročitajte priručnik sa uputstvima.
- Držite van domašaja dece i kućnih ljubimaca. Držite ruke što dalje od ulaza za papir. Kada uređaj ne koristite, uvek ga isključite ili izvucite utikač sa mreže.
- Predmete kao što su rukavice, nakit, odeća, kosa itd. držite što dalje od otvora uništavača. Ako predmet upadne u gornji otvor, prebacite na izbacivanje (◀▶) da biste izvadili predmet.
- NEMOJTE da koristite aerosol proizvode, maziva na bazi nafte ili aerosola na ili u blizini uništavača. UNIŠTAVAČ NEMOJTE DA IZLAŽETE KOMPRIMOVANOM VAZDUHU ILI KOMPRIMOVANIM SREDSTVIMA U SPREJU ZA ČIŠĆENJE PRAŠINE. Isparenja iz potisnih gasova i maziva na bazi nafte su zapaljiva i mogu da uzrokuju ozbiljne povrede.
- Nemojte da koristite uređaj ako je oštećen ili neispravan. Uništavač nemojte da rastavljate. Nemojte ga postavljati u blizini izvora toplote ili vode.
- Pokretni delovi: nemojte da dodirujete.
- Ovaj uništavač ima prekidač za isključivanje napajanja (C) koji mora da bude u položaju ON (I) da bi uništavačem moglo da se upravlja. U hitnim slučajevima prebacite prekidač u položaj OFF (O). Ovim ćete istog trenutka obustaviti rad uništavača.
- Izbegavajte da dodirujete nezaštićena sečiva ispod glave uništavača.
- Uništavač mora da bude uključen u ispravno uzemljen zidni priključak na električnu mrežu ili utičnicu voltaže i amperaže koje su naznačene na nalepnici. Uzemljeni priključak ili utičnica moraju da budu instalirani blizu opreme i lako dostupni. Sa ovim proizvodom ne smeju se koristiti energetski pretvarači, transformatori ili produžni kablovi.
- OPASNOST OD POŽARA – NEMOJTE na ovaj način uništavati razglednice sa zvučnim čipovima ili baterijama.
- Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Pre čišćenja ili servisiranja utikač uništavača isključite sa električne mreže.

OSNOVNO PODEŠAVANJE



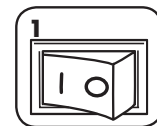
OSNOVNA OPERACIJA UNIŠTAVANJA



Neprekidan rad: najviše 15 minuta

NAPOMENA: Uništavač se na kratko pokrene posle svakog prolaska kako bi očistio ulaz. Neprekidan rad u periodu dužem od 15 minuta pokrenuć režim hlađenja uređaja u trajanju od 35 minuta.

RUČNO UBACIVANJE MATERIJALA

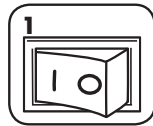


Priključite u utičnicu i postavite prekidač za isključivanje napajanja u položaj ON (I)

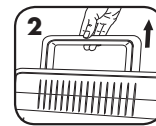


Stavite papir/karticu pravo u ulaz za papir i pustite.

AUTOMATSKO UBACIVANJE MATERIJALA



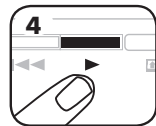
Priključite u utičnicu i postavite prekidač za isključivanje napajanja u položaj ON (I)



Produžite fioku za automatsko ubacivanje papira*



Ubacite papir



Pritisnite dugme Pokreni (▶) da biste počeli sa uništavanjem

*** Nemojte da koristite produžetak fioke za automatsko ubacivanje papira da biste pomerali uništavač.**

NAPREDNE KARAKTERISTIKE PROIZVODA



SILENT SHRED™

SilentShred™ tehnologija
SilentShred™ uništava materijal bez bučnih poremećaja.



SLEEP MODE

Režim spavanja za uštedu energije
Ova funkcija isključuje uništavač posle 2 minuta neaktivnosti



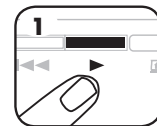
AUTO REVERSE

Automatsko izbacivanje
Zaustavlja se i izbacuje papir ako dođe do gužvanja.

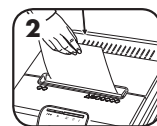
RAD U REŽIMU SPAVANJA

Ova funkcija isključuje uništavač nakon dva minuta neaktivnosti.

KADA JE U REŽIMU SPAVANJA



Da bi uređaj izašao iz režima spavanja, dodirnite dugme Pokreni (▶)



Umetnite papir

Da biste dobili dodatne informacije o svemu u vezi sa naprednim funkcijama proizvoda proizvođača Fellowes, posetite www.fellowes.com

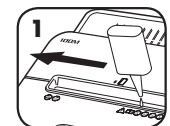
ODRŽAVANJE PROIZVODA

PODMAZIVANJE UNIŠTAVAČA

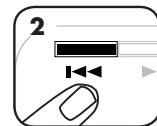


Sve uništavače sa mini sečenjem treba podmazivati da bi mogli da rade besprekorno. Ako mašina nije podmazana, kapacitet prijema listova može da se smanji, može doći do pojave neprijatne buke prilikom uništavanja, a može doći i do prekida rada. Da izbegnete ove probleme, preporučujemo da podmažete uništavač svaki put kada ispraznite fioku za otpadni materijal.

PRATITE POSTUPAK ZA PODMAZIVANJE NAVEDEN U NASTAVKU I PONOVITE DVA PUTA



*Nanesite ulje duž ulaza.



Pritisnite i držite dugme Izbacivanje (◀▶) od 2 do 3 sekunde



***Koristite samo biljno ulje bez aerosola u kontejneru sa dugačkom mlaznicom, kao što je Fellowes 35250**

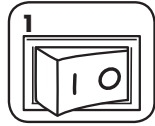


AUTOMATSKI INFRACRVENI SENZORI ZA ČIŠĆENJE

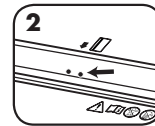
Senzori za detekciju papira napravljeni su tako da mogu da rade bez održavanja. Senzori u retkim slučajevima ipak mogu da se blokiraju usled sitnih papirnih ostataka, što uzrokuje pokretanje motora svaki put kada papir nije umetnut.

(Napomena: senzori za detekciju papira nalaze se u centralnom delu ulaza za papir).

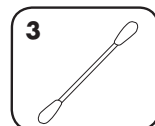
ČIŠĆENJE SENZORA



Isključite i izvucite utikač uništavača papira sa električne mreže.



Locirajte infracrveni senzor za automatsko pokretanje



Natopite pamučni štapić za uši izopropil alkoholom.



Koristeći pamučni štapić za uši pokupite sve otpatke sa senzora za papir.

REŠAVANJE PROBLEMA



Indikator pregrevanja: Kada indikator pregrevanja svetli, uništavač je premašio svoju maksimalnu radnu temperaturu i neophodno je da se ohladi. Ovaj indikator će nastaviti da svetli, a uništavač neće moći da se koristi tokom perioda hlađenja. Više informacija o neprekidnom radu i periodu hlađenja potražite u poglavlju Osnovna operacija uništavanja.



Fioka je puna: Kada indikator svetli, fioka za otpadni materijal je puna i treba je isprazniti. Koristite kesu za otpadni materijal Fellowes 36053.



Fioka je otvorena: Uništavač neće raditi ako je fioka otvorena. Zatvorite fioku da biste nastavili sa uništavanjem.

Uklanjanje papira: Kada indikator svetli, podesite na izbacivanje (◀▶) i uklonite papir. Smanjite količinu papira na prihvatljivu meru i ponovo napunite ulaz za papir.



БЪЛГАРСКИ

Модел 100M

ОСНОВНИ ФУНКЦИИ И КОНТРОЛИ

- | | |
|--|---|
| A. Тава за автоматично подаване | H. Вижте инструкциите за безопасност |
| B. Автоматично подаване | I. Контролен панел и светодиоди (LED) |
| C. Ключ за прекъсване на захранването | 1. Обратен ход |
| ○ 1. Изключване | ▷ 2. ВКЛ/ИЗКЛ и Старт (синьо)/Отворен контейнер |
| 2. Включване | 3. Изваждане на хартията (червен) |
| D. Отвор за ръчно подаване | 4. Пълен контейнер (червен) |
| E. Издърпващ се контейнер | 5. Прегряване (червен) |
| F. Колелца | |
| G. Удължение на тавата за автоматично подаване | |

ВЪЗМОЖНОСТИ

Ще унищожи: Хартия, пластмасови кредитни карти*, телчета* и малки кламери*
*Ръчно подаване

Няма да унищожи: Залепващи се етикети, CD/DVD, безконечна хартия, прозрачни материали, вестници, картон, големи кламери, ламинирани материали, папки, рентгенови снимки или пластмаси, различни от посочените по-горе

Размер на хартията за унищожаване:
Микро рязане 4 mm x 10 mm

Максимум:
Брой листове на подаване (Авто подаване)..... 100*
Брой листове на подаване (Ръчно подаване) 10*
Брой карти на подаване 1*
широчина на отвора за хартия 220 mm

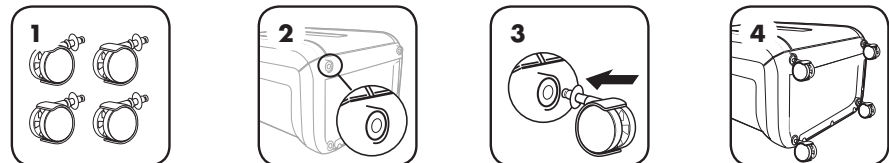
*A4 (70g), хартия при 220-240 V/50/60 Hz, 3,5 Amps; по-тежката хартия, влажността или напрежение, което е различно от номиналното, могат да намалят капацитета. Максимални препоръчителни стойности на ежедневна употреба: 1000 листа; 15 кредитни карти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ — Прочетете преди употреба!

- Роботата, поддръжката и изискванията за обслужване са описани в ръководството за употреба. Прочете цялото ръководство за употреба, преди да работите с шредерите.
- Да се пази далече от достъп на деца или домашни любимци. Дръжте ръцете си далече от входа за хартия. Винаги поставяйте в изключено положение или изваждайте от контакта, когато не използвате машината.
- Дръжте външни предмети – ръкавици, бижута, дрехи, коса и т.н. – далече от отворите на шредера. Ако някакъв обект попадне в горния отвор, включете на обратен ход (◀◀), за да извадите обекта.
- НЕ използвайте аерозолни продукти, продукти на нефтена основа или аерозолни смазки върху или близо до шредера. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ „КОНСЕРВИРАН ВЪЗДУХ“ ИЛИ „ФЛАКОНИ СЪС СГЪСТЕН ВЪЗДУХ“ ВЪРХУ ШРЕДЕРА. Изпаренията от горива за двигатели и смазки на нефтена основа могат да се самозапалят и да причинят сериозно нараняване.
- Не използвайте при повреда или дефект. Не разглобявайте шредера. Не го поставяйте в близост до източник на топлина или вода.
- Движещи се части: не докосвайте.
- Този шредер има ключ за прекъсване на захранването (C), който трябва да бъде във включено положение (I), за да работи шредерът. В случай на авария, завъртете ключа в изключено положение (O). Това действие ще изключи шредера незабавно.
- Избягвайте контакт с режещите ножове под главата на шредера.
- Шредерът трябва да е включен в правилно заземен стенов контакт или гнездо с напрежение и ток, отговарящи на отбелязаните на етикета. Заземеният стенов контакт или гнездо трябва да бъдат монтирани в близост до оборудването и да са лесно достъпни. С този продукт не трябва да се използват преобразователи на енергия, трансформатори или удължителни кабели.
- ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР – НЕ унищожавайте поздравителни картички с чипове за музика или с батерии.
- За употреба само на закрито.
- Изваждайте захранващия кабел от контакта преди почистване или обслужване.

ОСНОВНА ИНСТАЛАЦИЯ

МОНТИРАНЕ НА КОЛЕЛАТА



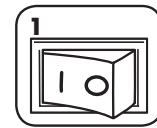
ОСНОВНА РАБОТА ЗА УНИЩОЖАВАНЕ ЧРЕЗ РЯЗАНЕ



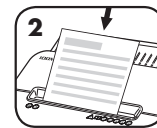
Непрекъсната работа: до 15 минути максимум

ЗАБЕЛЕЖКА: Шредерът работи за кратко след всеки ход, за да изчисти входа. Непрекъснатата работа в продължение на повече от 15 минути ще включи 35-минутен режим на охлаждане.

РЪЧНО ПОДАВАНЕ

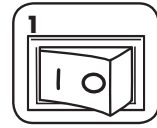


Включете щепсела в контакта и поставете превключвателя за прекъсване на захранването в положение за включване (I)

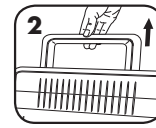


Подайте хартията/картата право във входа за хартия и я пуснете

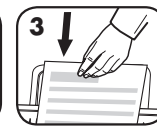
АВТОМАТИЧНО ПОДАВАНЕ



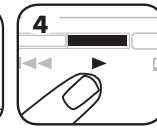
Включете щепсела в контакта и поставете превключвателя за прекъсване на захранването в положение за включване (I)



Удължена тава за автоматично подаване на хартия*



Добавете хартия



Натиснете Старт (▷), за да започне унищожаването

* Не използвайте тавата за автоматично подаване, за да местите шредера.

РАЗШИРЕНИ ФУНКЦИИ НА ПРОДУКТА



SILENT SHRED™

Технология SilentShred™
SilentShred™ раздробява без смущаващи шумове.



SLEEP MODE

Енергоспестяващ режим на сън
Функцията изключва шредера след липса на активност в продължение на 2 минути



AUTO REVERSE

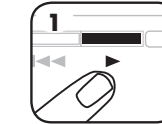
Автоматичен обратен ход
Спира и задвижва хартията на обратен ход в случай на засядане.



РАБОТА НА РЕЖИМА НА СЪН

Функция изключва шредера след бездействие в продължение на 2 минути

КОГАТО Е В РЕЖИМ НА СЪН



За да излезете от спящ режим, натиснете Старт (▷)



или Поставете хартия

За допълнителна информация за всички разширени функции на продуктите на Fellowes отидете на адрес www.fellowes.com

ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА

СМАЗВАНЕ НА ШРЕДЕРА

Всички шредери за микро рязане имат нужда от масло за постигане на максимална производителност. Ако не се смазва, машината може да работи с намален капацитет за листове, с досаден шум при унищожаване и накрая може да спре да работи. За да се избегнат тези проблеми, ние ви препоръчваме да смазвате вашия шредер всеки път, когато изпразвате контейнера с отпадъци.

СЛЕДВАЙТЕ ПРОЦЕДУРИТЕ ЗА СМАЗВАНЕ ПО-ДОЛУ И ПОВТОРЕТЕ ДВА ПЪТИ



*Нанесете масло на входа



Натиснете и задръжте бутона за обратен ход (◀◀) за 2-3 секунди



ВНИМАНИЕ

*Използвайте само неаерозолно растително масло в контейнер с дълга дюза, като Fellowes 35250

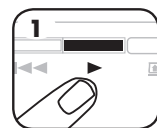


ПОЧИСТВАНЕ НА АВТОМАТИЧНО СТАРТИРАЩИТЕ СЕ ИНФРАЧЕРВЕНИ СЕНЗОРИ

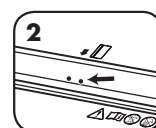
Сензорите за засичане на хартия са разработени за работа без поддръжка. В редки случаи сензорите може да бъдат блокирани от хартиен прах, което да доведе до работа на мотора, дори при липсата на хартия.

(Забележка: сензорите за засичане на хартия се намират в средата на входа за хартия).

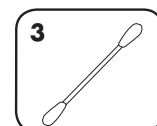
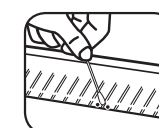
ЗА ДА ПОЧИСТИТЕ СЕНЗОРИТЕ



Изключете шредера и извадете захранващия му кабел от контакта



Открийте автоматично стартиращия се инфрачервен сензор



Напоете памучен тампон в спирт



Изчистете с памучния тампон всякаво замърсяване от сензорите за хартия



ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ



Индикатор за прегряване: Когато свети индикаторът за прегряване, шредерът е надвишил максималната работна температура и трябва да се охлади. Този индикатор ще остане да свети и шредерът няма да работи през времето за възстановяване. Вижте „Основна работа за унищожаване чрез рязане“ за допълнителна информация относно продължителната работа и времето за възстановяване за този шредер.



Пълен контейнер: Когато свети, контейнерът за отпадъци на шредера е пълен и трябва да бъде изпразнен. Използвайте торбата за отпадъци Fellowes 36053.



Отворен контейнер: Шредерът няма да работи, ако контейнерът е отворен. Затворете контейнера, за да възобновите унищожаването.



Изваждане на хартията: Когато свети, натиснете бутона за обратен ход (◀◀) и извадете хартията. Намалете количеството хартия до приемливо количество и отново подайте във входа за хартия.



ROMÂNĂ

Model 100M

FUNCȚII ȘI COMENZI ESENȚIALE

- A. Tăviță Intrare Automată

B. Clapetă Intrare Automată

C. Întrerupător de deconectare a alimentării

○ 1. OPRIT

I 2. PORNIT

D. Slot de intrare manuală

E. Coș scoatere

F. Role de direcție

G. Extensie Tăviță Intrare Automată
- H. Consultați Instrucțiunile de siguranță

I. Panou de control și LED-uri

◀▶ 1. Inversare

▶ 2. PORNIT/OPRIT și Start (albastru)/ Coș deschis

🏠 3. Îndepărtare hârtie (culoare roșie)

🗑️ 4. Coș plin (roșu)

🔥 5. Suprîncălzire (culoare roșie)
- #### CARACTERISTICI
- Cu acest aparat veți putea tăia:** Hârtie, carduri de credit de plastic*, capse* și agrafe mici pentru prins hârtii*
- *Intrare Manuală
- Nu veți putea tăia:** Etichete adezive, CD/DVD-uri, hârtie de formular în role, hârtie transparentă, hârtie de ziar, cartoane, agrafe pentru prins hârtii, laminate, mape, radiografii sau materiale plastice altele decât cele menționate mai sus
- Mărimea de tăiere a hârtiei:**
- Microtăiere.....4mm x 10mm
- Valori maxime:**
- Coli per trecere (Intrare Automată) 100*
- Coli per trecere (Intrare Manuală) 10*
- Carduri per trecere 1*
- Lățime intrare hârtie.....220mm
- *A4 (70g), hârtie la 220-240V/50/60 Hz, 3.5Amp; hârtia mai groasă, umiditatea sau o tensiune diferită de cea nominală pot reduce capacitatea. Rate maxime zilnice recomandate de utilizare: 1000 coli; 15 cărți de credit.
- #### ⚠️ AVERTIZARE: INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE — Citiți înainte de utilizare!
- 📖

• Cerințele de operare, întreținere și service sunt tratate în manualul de instrucțiuni. Citiți tot manualul de instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune aparatul.

🙅🏻

• A nu se lăsa la îndemâna copiilor și animalelor de companie. Nu puneți mâinile în punctul de intrare pentru hârtie. Întotdeauna comutați în modul oprit sau deconectați când nu utilizați aparatul.

🚫

• Țineți obiectele străine – mănuși, bijuterii, îmbrăcăminte, păr etc – la distanță de deschiderile aparatului. Dacă vreun obiect intră în deschiderea superioară, comutați în modul Inversare (◀▶) pentru a putea scoate obiectul.

🚫

• NU utilizați produse pe bază de aerosol, pe bază de petrol sau lubrifianți pe bază de aerosol pe suprafața sau în apropierea aparatului. **NU UTILIZAȚI „AER ÎMBUTELIAT” SAU „SPRAY-URI ANTI-PRAF” PE APARAT.** Vaporii generați de carburanți și lubrifianți pe bază de petrol se pot aprinde, provocând leziuni grave.

⚡

• Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau defect. Nu dezasamblați aparatul. Nu poziționați lângă o sursă de căldură, apă sau deasupra acestora.

⚙️

• Părți mobile: nu atingeți.

• Acest aparat are un întrerupător de deconectare a alimentării (C), care trebuie să fie în poziția PORNIT(I) pentru ca tocătorul să funcționeze. În caz de urgență, puneți întrerupătorul în poziția OPRIT (○). Această acțiune va opri imediat aparatul.

• Evitați atingerea lamelor de tăiat expuse de sub capul de tăiere.

• Aparatul trebuie conectat la o priză de perete sau mufă împământată corespunzător cu tensiunea și amperajul specificate pe etichetă. Priza de perete sau mufa împământată trebuie instalate în apropierea echipamentului și trebuie să fie accesibile. Convertoarele, transformatoarele sau cablurile prelungitoare nu trebuie utilizate cu acest produs.

• PERICOL DE INCENDIU – NU tăiați felicitările împreună cu cipuri sau baterii funcționale.

• Doar pentru utilizare în spații interioare.

• Deconectați aparatul înainte de curățare sau operațiuni de service.

CONFIGURARE DE BAZĂ

INSTALAREA ROLELOR DE DIRECȚIE

Operațiune de tăiere de bază

Funcționare neîntreruptă: până la maximum 15 minute

NOTĂ: Aparatul face o cursă scurtă după fiecare ciclu pentru a curăța punctul de intrare. Funcționarea neîntreruptă de peste 15 minute va declanșa perioada de răcire de 35 minute.

INTRARE MANUALĂ

Conectați și puneți întrerupătorul de deconectare a alimentării în poziția PORNIT (I)

Introduceți hârtia/ cardul direct în punctul de intrare pentru hârtie și dați drumul

INTRARE AUTOMATĂ

Conectați și puneți întrerupătorul de deconectare a alimentării în poziția PORNIT (I)

Tăviță extindere intrare automată hârtie*

Adăugați hârtia

Apăsați pe start (▶) pentru a începe tocarea

*** Nu utilizați extensia tăviță intrare automată pentru a muta aparatul.**

CARACTERISTICI AVANSATE ALE PRODUSULUI

SILENT SHRED™

Tehnologie SilentShred™
SilentShred™ fără întreruperi zgomotoase.

SLEEP MODE

Modul de hibernare pentru economisirea energiei
Această funcție închide tocătorul după 2 minute de inactivitate

AUTO REVERSE

Inversarea automată
Oprește și inversează hârtia în caz de un blocaj.

FUNCȚIONARE ÎN MODUL DE HIBERNARE

Această funcție închide tocătorul după 2 minute de inactivitate

CÂND APARATUL ESTE ÎN MODUL DE HIBERNARE

Pentru a ieși din modul de hibernare, apăsați start (▶)

sau Introduceți hârtie

Pentru mai multe informații despre toate caracteristicile avansate ale produselor Fellowes accesați www.fellowes.com

ÎNȚEȚINEREA PRODUSULUI

LUBRIFIEREA APARATULUI

Toate aparatele de microtăiere necesită ulei pentru performanță de vârf. Dacă nu este uns, aparatul poate avea o capacitate redusă de procesare a colilor, pot surveni zgomote intruzive în timpul tăierii și într-un final aparatul se poate defecta. Pentru a evita aceste probleme, vă recomandăm să ungeți aparatul de fiecare dată când goliți coșul de gunoi.

URMAȚI PROCEDURA DE LUBRIFIERIE PREZENTATĂ MAI JOS ȘI REPETAȚI DE DOUĂ ORI

*Aplicați ulei pe toată suprafața punctului de intrare

Apăsați și țineți în modul Inversare (◀▶) 2-3 secunde

ATENȚIE

***Utilizați doar ulei vegetal fără aerosol la recipientele cu duze lungi cum ar fi Fellowes 35250**

CURĂȚAREA SENZORILOR INFRAROȘU DE PORNIRE AUTOMATĂ

Senzorii de detectare a hârtiei sunt proiectați pentru funcționare fără întreținere. Totuși, în situații rare senzorii pot fi blocați de praf de hârtie care cauzează rularea motorului chiar dacă nu există vreo cantitate de hârtie prezentă.

(Notă: senzorii de detectare a hârtiei sunt situați în centrul punctului de intrare pentru hârtie).

PENTRU A CURĂȚA SENZORII

Opriiți și deconectați apoi aparatul

Localizați senzorul infraroșu de pornire automată

Înmuiati un bețișor de bumbac în alcool pentru frecat

Cu ajutorul bețișorului de bumbac, ștergeți orice urmă de contaminare de pe senzorii de hârtie

DEPANARE

Indicator de suprîncălzire: Când indicatorul de suprîncălzire este aprins, aparatul a depășit temperatura de operare maximă și trebuie să se răcească. Acest indicator va rămâne aprins, iar aparatul nu va funcționa pe durata perioadei de revenire. Consultați secțiunea Operațiune de tăiere de bază pentru mai multe informații despre funcționarea neîntreruptă și timpul de revenire a acestui aparat.

Coș plin: Când acest indicator este aprins, coșul de gunoi al aparatului este plin și trebuie golit. Folosiți punga de gunoi Fellowes 36053.

Coș deschis: Aparatul nu va funcționa când coșul este deschis. Închideți coșul pentru a relua operațiunea de tăiere.

Îndepărtarea hârtiei: Când acest indicator este aprins, comutați pe inversare (◀▶) și îndepărtați hârtia. Reduceți cantitatea de hârtie la o valoare acceptabilă și reintroduceți hârtia în punctul de intrare pentru hârtie.

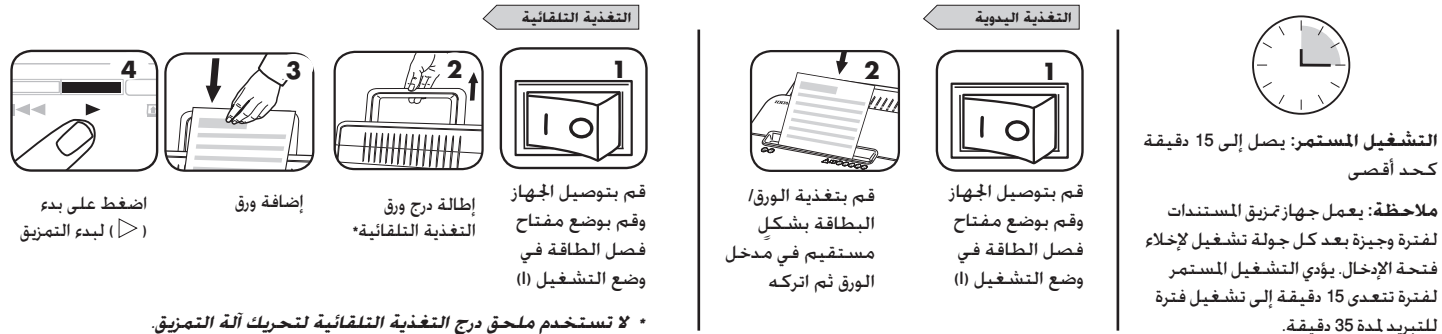
44

Automax_100M_410863_RevB_24L_102918.indd 44-45

45

10/29/18 11:28 AM

التشغيل الأساسي لعملية التمزيق



مميزات المنتج المتقدمة

SILENT SHRED™

تكنولوجيا SilentShred™ تقوم بإجراء التمزيق دون قطع العمل بشكل مزعج

SLEEP MODE

وضع السكون الموفر للطاقة

يتميز بإغلاق جهاز التمزيق بعد دقيقتين من عدم النشاط

AUTO REVERSE

Auto Reverse

يوقف الورق ويعكس اتجاهه في حالة حدوث انحسار.

تشغيل وضع السكون

تعمل هذه الميزة على إيقاف تشغيل آلة التمزيق بعد دقيقتين من عدم النشاط

عند الدخول في وضع السكون



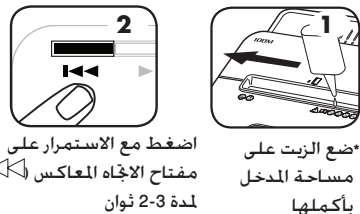
لزيد من المعلومات حول جميع ميزات المنتج المتقدمة المقدمة من شركة **Fellowes**، قم بزيارة الموقع www.fellowes.com

صيانة المنتج

تزييت جهاز تمزيق المستندات

تتطلب كل آلات تمزيق القطع الصغيرة زيتًا للوصل إلى أفضل أداء. في حالة عدم تزييتها، قد يعاني الجهاز من سعة ورق منخفضة وضوضاء غير معتادة عند التمزيق وقد يتوقف تشغيله بشكل مطلق. لتجنب هذه المشكلات، نوصي بتزييت جهاز تمزيق المستندات في كل مرة تفرغ فيها سلة المهملات.

اتبع إجراءات التزييت أدناه وكررها مرتين



تنبيه *استخدم فقط زيتًا نباتيًا غير الأيروسول في حاوية ذات فوهة طويلة مثل **Fellowes 35250**

استكشاف المشكلات وإصلاحها

مؤشر ارتفاع درجة الحرارة: عندما يضيء مؤشر ارتفاع درجة الحرارة، فإن ذلك يعني أن جهاز تمزيق المستندات قد تجاوز درجة الحرارة القصوى للتشغيل ويحتاج إلى التبريد. ويظل هذا المؤشر مضاءً ولا يعمل جهاز تمزيق المستندات خلال فترة التبريد. راجع قسم "التشغيل الأساسي لعملية التمزيق" للاطلاع على مزيد من المعلومات حول التشغيل المستمر وفترة التبريد لجهاز تمزيق المستندات.

الصندوق ممتلئ: عندما يضيء، يكون صندوق مخلفات آلة تقطيع الورق ممتلئًا ويحتاج إلى تفريغ. استخدم حقيبة مخلفات **Fellowes 36053**.

باب السلة مفتوح: لن يعمل جهاز تمزيق المستندات في حالة فتح باب السلة. أغلق السلة أو قم بتفريغها لاستئناف التمزيق.

إزالة الورق: عندما يضيء، اضغط على الاتجاه المعاكس (←) وأخرج الورق. قلل كمية الورق إلى كمية معقولة وأعد التغذية في مدخل الورق.

العربية

الطراز 100M

المميزات الأساسية وعناصر التحكم

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| أ. درج التغذية التلقائية | ح. انظر إرشادات السلامة |
| ب. قلاب التغذية التلقائية | ط. لوحة التحكم ومصابيح LED |
| ج. مفتاح فصل الطاقة | 1. الاتجاه المعاكس |
| 1. إغلاق | 2. التشغيل/إيقاف التشغيل |
| 2. تشغيل | والبدء (أزرق)/باب السلة مفتوح |
| د. فتحة التغذية البدوية | 3. إزالة الورق (أحمر) |
| هـ. صندوق يُسحب للخارج | 4. الصندوق ممتلئ (أحمر) |
| و. العجلات | 5. حرارة زائدة (أحمر) |
| ز. ملحق درج التغذية التلقائية | |



القدرات

ستمزق: الورق، بطاقات الائتمان البلاستيكية*، الدبابيس* الورق، مشابك الورق الصغيرة*
*التغذية اليدوية

لن تمزق: البطاقات اللاصقة، الأقراص المضغوطة (CD)/الأقراص الرقمية المضغوطة (DVD)، أو الصفحات المتواصلة، أو الورق الشفاف، أو الجرائد، أو علب الكرتون، أو دوسيات الملفات، أو قصاصات الورق الكبيرة، أو صور الأشعة السينية، أو البلاستيك سوى المذكور أعلاه

مقاس الورق الممزق:

قطع صغير..... 4 × 10 م

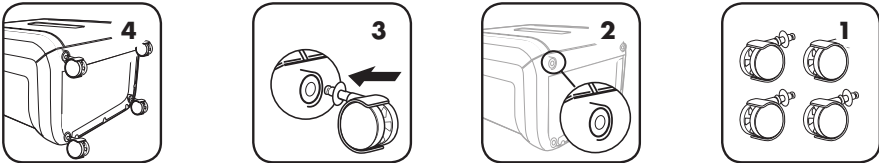
بحد أقصى:

تحذير: تعليمات هامة للسلامة — اقرأها قبل الاستخدام!

- يتم تناول موضوعات التشغيل والصيانة ومتطلبات الخدمة في دليل الإرشادات. اقرأ الدليل بالكامل قبل تشغيل أجهزة تمزيق المستندات.
- احرص على إبعاد المنتج عن الأطفال والحيوانات الأليفة. أبعد يديك عن مدخل الورق. اضبط الجهاز دائمًا على إيقاف التشغيل أو افصل طاقته عند عدم استخدامه.
- أبعد الأجسام الغريبة - مثل القفاصات والمجوهرات والأقمشة والشعر وما إلى ذلك - عن فتحات أجهزة تمزيق الأوراق. في حالة دخول أجسام في الفتحة العلوية، اضبط الجهاز على "الاتجاه المعاكس" (←) لإخراج الجسم الغريب.
- لا تستخدم منتجات الأيروسول، أو منتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية أو الأيروسول، على جهاز التمزيق أو بالقرب منه. لا تستخدم "عبوات الهواء المضغوط" أو "أدوات نفخ الغبار" على جهاز التمزيق. إن الأبخرة المتصاعدة من أجزاء الدفع ومنتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية، قد تكون قابلة للاشتعال مما قد يؤدي لإصابة خطيرة.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلفه أو وجود عيب به، لا تقم بفك مكونات جهاز تمزيق المستندات. لا تضع الجهاز بالقرب من مصدر سخان أو ماء أو عليهما
- الأجزاء المتحركة: لا تلمسها.

الإعداد الأساسي

تركيب العجل



גריסה בסיסית



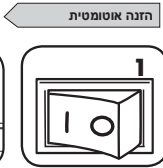
הפעלה רציפה: מקסימום של עד 15 דקות
הערה: המגרסה פועלת במשך זמן קצר לאחר כל מעבר כדי לפנות את הכניסה. הפעלה רציפה מעבר ל-15 דקות תגרום לתקופת צינון של 35 דקות.



חברו את המגרסה לחשמל והעבירו את מתג ניתוק החשמל למצב הפעלה (I)



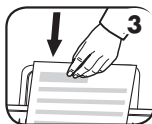
הזינו את הנייר/הכרטיס ישירות אל פתח כניסת הנייר והניחו להם



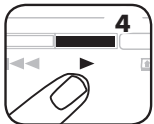
חברו את המגרסה לחשמל והעבירו את מתג ניתוק החשמל למצב הפעלה (I)



הרחבת מגש ההזנה האוטומטית*



הוסיפו נייר



לחצו על התחל (▶) כדי להתחיל בגריסה

* אין להיעזר בהרחבת מגש ההזנה האוטומטית כדי להזיז את המגרסה.



טכנולוגיית SilentShred™ גורס ללא הפרעות קולניות.



תכונת מצב השינה החסכוני באגרדיה מכבה את המגרסה לאחר 2 דקות ללא פעילות.



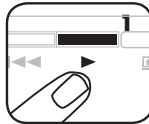
עוצר ומחזיר אחורה את הנייר במקרה של חסימה. Auto Reverse



הפעלה במצב שינה

תכונת מצב השינה החסכוני באגרדיה מכבה את המגרסה לאחר 2 דקות ללא פעילות.

במצב שינה



כדי לצאת ממצב שינה, או געו בלחצן התחל (▶) והזינו נייר

לקבלת מידע נוסף על כל התכונות המתקדמות של מוצר פלז זה, עיינו באתר www.fellowes.com

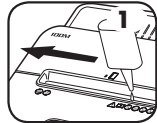
תחזוקת המוצר



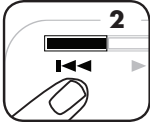
שמן סיכה למגרסה

כל מגרסת מיני-חיתוך זקוקה לסיכת שמן כדי להגיע לביצועים מרביים. ללא סיכת שמן, המגרסה עלולה לאפשר גריסת מספר גליונות נמוך יותר, להשמיע רעשים בעייתיים בעת הגריסה ובסופו של דבר להפסיק לפעול. כדי למנוע תקלות אלה, אנו ממליצים על שימון המגרסה בכל פעם שאתם מרוקנים את מיכל הנייר.

עקבו אחר נוהל הסיכה בשמן להלן ובצעו אותה פעמיים



*משחו שמן לרובח פתח הכניסה



לחצו על רברס והחזיקו את הלהצנ במצב לחוץ (◀▶) במשך 2-3 שניות



התראה! הפעילו רק שמן צמחי בתצורה שאיננה תרסיס, במיכל בעל זרובית מוארכת, כדוגמת Fellowes 35250

פתרון בעיות



חיישן חימום-יתר: כאשר מחוון חימום-היתר מואר, המגרסה חרגה מטמפרטורות ההפעלה המרבית שלה ועליה להתקרר. מחוון זה יישאר מואר והמגרסה לא תפעל במשך תקופת הצינון הדרושה. ראו "גריסה בסיסית" לאיתור מידע נוסף על הפעולה הרציפה ותקופת הצינון הנחוצה למגרסה זו.



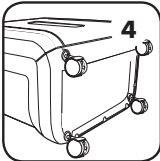
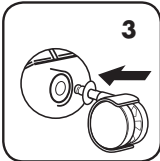
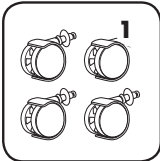
המיכל מלא: כאשר מחוון זה מואר, מיכל הפסולת של המגרסה מלא ויש לרוקן אותו. יש להשתמש בשקית איסוף מדגם 36053 של פלז.



המיכל פתוח: המגרסה לא תפעל כאשר המיכל פתוח. סגור את המיכל כדי להמשיך בגריסה.

הוצאת נייר כאשר הוא מואר, לחצו על רברס (◀▶) והוציאו את הנייר. הפחיתו את כמות הנייר והשאירו כמות מתאימה; הזינו אותה אל תוך פתח הזנת הנייר.

התקנת הגלגלונים



התקנה בסיסית



- דרישות ההפעלה, התחזוקה והשירות מתוארות במדריך למשתמש. יש לקרוא את המדריך למשתמש במלואו לפני הפעלת המגרסה.
- יש להרחיק את המגרסה מילדים ומחיות מחמד. יש להרחיק את הידיים מפתח הזנת הנייר. יש להעביר למצב כבוי או לנתק מהחשמל כאשר המכשיר אינו בשימוש.
- יש להרחיק מפתחי המגרסה חפצים זרים - כפפות, תכשיטים, ביגוד, שיער וכיוצא באלה. אם חפץ כלשהו חודר אל הפתח העליון, עבור אל מצב רברס (◀▶) כדי להוציא את החפץ החוצה.
- אין להשתמש במגרסה או לידה בתרסיסי סיכה על בסיס גפט. אין להשתמש בקופסאות אוויר דחוס על המגרסה. אדים המתנדפים מתרסיסים ומחומרי סיכה המבוססים על גפט עלולים להידלק ולגרום לפגיעה גופנית חמורה.
- אין להשתמש במגרסה אם היא פגועה או פגומה. אין לפרק את המגרסה. אין להציב ליד או מעל מקור חום או מים.
- חלקים נעים: לא לגעת.

אזהרה! חוראות בטיחות חשובות - יש לקרוא לפני ההפעלה!

עברית
דגם 100M

תכונות ובקרים עיקריים

- א. מגש הזנה אוטומטית
- ב. דלת הזנה אוטומטית
- ג. מתג ניתוק החשמל
- ד. חריץ הזנה ידנית
- ה. מיכל נמשך
- ו. גלגלונים
- ז. הרחבת מגש הזנה אוטומטית
- ח. ראו הוראות בטיחות
- ט. לוח בקרה ונורות LED
- 1. אחורה
- 2. הפעלה/כבוי והתחלה (כחול/המיכל פתוח)
- 3. סילוק נייר (אדום)
- 4. מיכל מלא (אדום)
- 5. חימום-יתר (אדום)

מקסימום:

- מספר גליונות בכל מעבר (הזנה אוטומטית).....100*
- מספר גליונות בכל מעבר (הזנה ידנית).....10*
- מספר כרטיסים בכל מעבר.....1*
- עובי הנייר המזוין.....220 מ"מ
- *A4 (70 גרם), נייר ב- 220-240 וולט 50/60 הרץ, 3.5 אמפר; נייר כבד יותר, לחות או מתח שאינו המתח המוזכר עלול להוריד את הקיבולת. קצב שימוש יומי מרבי מומלץ: 1000 גליונות; 15 כרטיסי אשראי.

LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 7 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the

Australia Residents Only:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits under Fellowes' Warranty are in addition to other rights and remedies under a law in relation to the shredder.

GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 7 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle indiquée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer

GARANTÍA LIMITADA

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza que las cuchillas cortantes de la máquina estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 7 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el periodo de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la trituradora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de

BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 7 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Ermessen von Fellowes einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes anfallen, um

GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

Garanzia limitata: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce che le parti dell'apparecchio saranno prive di difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto da parte dell'acquirente originale. Fellowes garantisce che le lame di taglio dell'apparecchio saranno prive di difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 7 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti delle parti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione, a carico e a discrezione di Fellowes, della parte difettosa. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio dell'apparecchio, mancata osservanza degli standard di utilizzo del prodotto, utilizzo di alimentazione elettrica non corretta per il distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. Fellowes

BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel vrij zijn van materiaal- en productiefouten, en verleent service en ondersteuning gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Fellowes garandeert gedurende 7 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker dat het product vrij is van materiaal- en productiefouten. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar keuze en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de normen voor productgebruik, gebruik van een incorrecte voedingsbron voor de vernietiger (anders dan vermeld op het label) of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor de consument aanvullende kosten in rekening te brengen die Fellowes heeft gemaakt om onderdelen of diensten te verstrekken buiten het

consumers for any additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.

aux clients tous frais supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, veuillez nous contacter ou vous adresser à votre revendeur.

Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la trituradora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuírsele a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.

Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.

si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni consequenziali o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per ulteriori dettagli o per richiedere assistenza in garanzia, contattare Fellowes o il proprio rivenditore.

land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegd wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn over de hele wereld van kracht, behalve waar mogelijk andere beperkingen, restricties of voorwaarden vereist zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor nadere details of als u gebruik wilt maken van de service onder deze garantie, neemt u contact op met ons of met uw dealer.

BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support under 2 år efter försäljning till första kund. Fellowes garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i 7 år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte vid misbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes förbehåller sig rätten att ta betalt av kunder

BEGRÄNSET PRODUKTGARANTI

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support til den oprindelige kunde i 2 år fra købsdato. Fellowes garanterer, at maskinens knive er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 7 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele

TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. ("Fellowes") takaa, että koneen osissa ei ole materiaali- ja valmistusvikoja. Yhtiö tarjoaa osien huollon ja asiakastuen 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowes takaa, että koneen leikkuuteriässä ei ole materiaali- ja valmistusvikoja. Yhtiön takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 7 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuaikana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötaivoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää

BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte for den opprinnelige kjøperen i to år fra kjøpsdato. Fellowes garanterer at maskinens skjæreblander er fri for defekter i materiale og utføring i 7 år fra kjøpsdato for opprinnelig kjøper. Dersom det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av apparatet, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig dersom makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, dersom bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, dersom det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle ekstrakostnader som påløper Fellowes for å skaffe deler eller tjenester utenfor

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия: Компания Fellowes, Inc. («Fellowes») гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления деталей этого оборудования и обеспечивает сервисное обслуживание и поддержку этих деталей в течение 2 лет со дня покупки первоначальным покупателем. Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления режущих лезвий изделия в течение 7 лет со дня покупки первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, предусмотренная компенсация будет заключаться исключительно в ремонте или замене неисправной детали по усмотрению и за счет Fellowes. Эта гарантия не распространяется в случаях неправильного или неосторожного обращения, несоблюдения стандартов использования изделия, эксплуатации уничтожителя документов с ненадлежащим источником питания (все, кроме указанного на этикетке) или несанкционированного ремонта. Fellowes сохраняет за собой право взыскивать с покупателя любые дополнительные расходы, понесенные

OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Ograniczona gwarancja Firma Fellowes, Inc. („Fellowes“) gwarantuje, że elementy niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowego przez okres 2 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostyra tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 7 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakakolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się niszczarką lub jej niewłaściwej eksploatacji, nieprzestrzegania zasad użytkowania, stosowania niewłaściwego typu zasilania (innego niż podany na etykietce) oraz wykonania nieautoryzowanej naprawy. Firma Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami, które poniesie w związku z koniecznością dostarczenia

för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följdskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice ska försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.

eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.

oikeuden veloittaa asiakaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen alunperin myynyt. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuunottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.

landet der makuleringsmaskinen ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfellige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantiens varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.

Fellowes при предоставлении сменных деталей или обслуживания за пределами страны, где уничтожитель был первоначально продан авторизованным продавцом. ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, ТАКИМ ОБРАЗОМ, ОГРАНИЧИВАЕТСЯ УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. Ни при каких обстоятельствах Fellowes не несет ответственности за какие-либо косвенные или случайные убытки, которые могут быть вызваны этим изделием. Эта гарантия предоставляет вам определенные юридические права. Срок действия и условия настоящей гарантии действительны во всем мире за исключением стран, где местное законодательство может налагать другие ограничения или условия. Для получения более подробной информации или сервисного обслуживания по этой гарантии свяжитесь с нами или со своим дилером.

części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem zakupu u autoryzowanego sprzedawcy. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Περιορισμένη Εγγύηση: Η εταιρία Fellowes, Inc. («Fellowes») εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 7 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφεία με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσίας (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα) ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας

SINIRLI ÜRÜN GARANTİSİ

Sınırli Garanti Fellowes, Inc. (“Fellowes”), makinenin parçalarının, ilk tüketicii tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağıni garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketicii tarafından satın alınma tarihinden itibaren 7 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağıni garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, segme hakkı ve masrafları Fellowes’a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onanlması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilenin dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes’un, makinenin yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak

OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytuje servis a technickou podporu. Fellowes zaručuje, že řezací ostří zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 7 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby ukáže jakákoliv část jako vadná, bude vaše jediná a výlučná forma nápravy oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího zařízení s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neoprávněné opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům

OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBK

Obmedzená záruka: Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytje servis a podporu po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie nože zariadenia budú bez chýb materiálu a spracovania po dobu 7 rokov od dátumu zakúpenia prvým spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí akýkoľvek chybný diel, bude vašim jediným a výhradným nápravným opatrením oprava alebo výmena chybného dielu podľa uváženia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovávача použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím

A KÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓ KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

Korlátozott jótállás: A Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantálja, hogy a gép alkatrészeiben nincs semmilyen anyaghiba és gyártási hiba, és a vállalat az eredeti vásárlás dátumától számított 2 évig szervizt és támogatást biztosít. A Fellowes az eredeti vásárlás dátumától számított 7 évig garantálja, hogy a gép késeiben nincsen semmilyen anyaghiba és gyártási hiba. Ha a jótállási időszak alatt bármely alkatrész meghibásodik, az Ön egyedüli és kizárólagos jogorvoslata a hibás alkatrész javítására vagy cseréjére korlátozódik a Fellowes belátása szerint és az ő költségére. Ez a jótállás nem érvényes rossz kezelés, megrongálás, a termék normál használatának be nem tartása, az iratmegsemmisítő nem megfelelő tápellátással történő (a címkén lévő értéktől eltérő) használata, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja a jogot, hogy számlát állítson ki a vásárlónak a Fellowes-nál felmerült kiegészítő költségekért, ha az alkatrészeket és a javítást az értékesítés

στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφείας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπληγήτ, ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιεσδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπτωματικές ζημίες αποδοτέες σε αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σάς δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες ή για να λάβετε συντήρηση/επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

satldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünüün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayinizle irtibat kurun.

dodatečné náklady spojené s dobávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENA NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes odpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.

náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ VYPLYVÁJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDTÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné ani náhodné škody prisudzované tomuto výrobku. Táto záruka vám poskytuje určité zákonné práva. Trvanie, ustanovenia a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, kedy miestne zákony môžu vyžadovať rôzne lehoty, obmedzenia alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.

eredeti országától eltérő országban kell biztosítani. A FORGALOMBA HOZHATÓSÁGRA, ILLETVE AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ RÁUTALÓ MAGATARTÁSSAL VÁLLALT JÓTÁLLÁS A FENT MEGÁLLAPÍTOTT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAK IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen körülmények között nem tartozik felelősséggel a készülékkel összefüggésbe hozható következményként vagy véletlenszerűen kialakuló károkért. Ez a jótállás bizonyos jogokat biztosít Önnek. A jótállás időtartama és feltételei az egész világon érvényesek, azokat a helyeket kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megszorításokat vagy feltételeket tesznek szükségessé. A részletekért, illetve a jótállás alá eső szerviz igénybe vételéért lépjen kapcsolatba velünk vagy a viszonteladójával.

consumidores quaisquer custos adicionais incorridos para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidor foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contate-nos diretamente ou consulte o seu representante autorizado.

OGRANIČENO JAMSTVO PROIZVODA

Ograničeno jamstvo: Fellowes, Inc. („Fellowes“) jamči da su dijelovi stroja bez nedostataka u materijalu i izradi te pruža servisiranje i podršku 2 godine od datuma kupnje za izvornog potrošača. Fellowes jamči da su oštrice za rezanje na stroju bez nedostataka u materijalu i izradi 7 godina od datuma kupnje za izvornog potrošača. Ako se tijekom jamstvenog razdoblja utvrdi da je bilo koji dio neispravan, vaš jedini i isključivi pravni lijek bit će popravak ili zamjena neispravnog dijela u skladu s mogućnostima i o trošku tvrtke Fellowes. Ovo se jamstvo ne odnosi na slučajeve zloupotrebe, pogrešnog rukovanja, nepoštovanja standarda za upotrebu proizvoda, rada proizvoda uz upotrebu nepropisne opskrbe energijom (osim navedene na oznaci) ili neovlaštenog popravka. Fellowes zadržava pravo naplate potrošačima svih dodatnih troškova nastalih pri osiguravanju dijelova ili

OGRANIČENA GARANCIJA NA PROIZVOD

Ograničena garancija: Fellowes, Inc. („Fellowes“) daje garanciju na delove mašine bez nedostataka što se tiče materijala i izrade, i obezbeđuje servis i podršku tokom dve (2) godine od dana nabavke od strane krajnjeg korisnika. Fellowes daje garanciju na sečiva bez nedostataka što se tiče materijala i izrade na period od pet (7) godina od dana nabavke od strane krajnjeg korisnika. Ako se tokom garantnog perioda primete nedostaci na bilo kom delu proizvoda, isključivo i samo u vašoj odgovornosti je da popravite ili zamenite deo sa nedostacima o trošku i po mogućnostima proizvođača Fellowes. Ova garancija se ne primenjuje u slučaju zloupotrebe, nepravilnog rukovanja, neispunjavanja standardā prilikom korišćenja proizvoda, korišćenja neodgovarajućeg napajanja za rad uništavača (osim onih koji su navedeni na nalepnici) ili u slučaju neovlašćene popravke. Fellowes zadržava pravo da korisnicima naplati bilo kakve dodatne troškove kojima je bio izložen usled

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Ограничена гаранция: Fellowes, Inc. („Fellowes“) гарантира, че частите на машината са без дефекти на материали и изработка, и им осигурява обслужване и поддръжка за 2 години от датата на закупуване от първоначалния потребител. Fellowes гарантира, че режещите ножове на машината са без дефекти на материали и изработка, и им осигурява обслужване и поддръжка за 7 години от датата на закупуване от първоначалния потребител. Ако която и да е част се окаже дефектна през гаранционния период, вашето единствено и изключително обезщетение ще бъде ремонт или замяна на дефектната част по избор и за сметка на Fellowes. Настоящата гаранция не важи за случаи на злоупотреба, неправилно боравене, несъответствие със стандартите за употреба на продукта, работа на шредера с неподходящо електрическо захранване (различно от това, посочено на етикетa) или неоторизиран ремонт. Fellowes си запазва правото да таксува потребителите за всякакви допълнителни разходи, направени от Fellowes за осигуряване на

GARANȚIE LIMITATĂ PENTRU PRODUS

Garanție limitată: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantează că piesele aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție și asigură service și asistență timp de 2 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Fellowes garantează că lamele de tăiat ale aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție pe o durată de 7 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Dacă se constată că vreo piesă este defectă pe durata perioadei de garanție, compensația dvs. unică și exclusivă va fi reparația sau înlocuirea piesei defecte, la alegerea și pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în caz de abuz, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea standardelor de utilizare a produsului, operarea aparatului folosind o sursă de alimentare necorespunzătoare (alta decât cea menționată pe etichetă) sau o lucrare de reparație neautorizată. Fellowes își rezervă dreptul de a percepe consumatorilor costurile suplimentare înregistrate de Fellowes pentru

servisul izvan zemlje u kojoj je usitnjivač izvorno prodao ovlašteni preprodavač. SVAKO SE IZVEDENO JAMSTVO, UKLJUČUJUĆI ONO O PRODAJI ILI PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU, OVIME OGRANIČAVA TRAJANJEM U SKLADU S ODGOVARAJUĆIM PRETHODNO NAVEDENIM RAZDOBLJEM JAMSTVA. Fellowes se neće ni u kojem slučaju smatrati odgovornim za bilo koje posljedične ili slučajne štete koje se pripisuju proizvodu. Ovo vam jamstvo pruža određena zakonska prava. Trajanje, uvjeti i odredbe ovog jamstva važeći su diljem svijeta, osim u slučajevima kada lokalni zakoni zahtijevaju različita ograničenja, restrikcije ili odredbe Radi više detalja ili ostvarivanja servisa obuhvaćenog ovim jamstvom, obratite se nama ili svojem dobavljaču.

nabavke delova ili pružanja usluga izvan države u kojoj je uništavač prvobitno prodat od strane ovlašćenog prodavca. BILO KAKVA PODRAZUMEVANA GARANCIJA, UKLJUČUJUĆI GARANCIJU TRŽIŠNOSTI ILI PODESNOSTI ZA ODREĐENU NAMENU, OVIM PUTEM SE VREMENSKI OGRANIČAVA NA PRETHODNO NAVEDENI GARANTNI PERIOD. Fellowes ni u jednom slučaju neće biti odgovoran za bilo kakvu posledičnu ili incidentnu štetu koja bi mogla da se pripiše proizvodu. Ovom garancijom dodeljuju vam se posebna zakonska prava. Trajanje, odredbe i uslovi ove garancije važe širom sveta, osim kada su različita ograničenja, restrikcije ili uslovi predviđeni lokanim pravom. Molimo da se obratite nama ili vašem prodavcu ako su vam potrebne detaljnije informacije ili servis u garantnom roku.

части или услуги извън страната, в която шредерът е продаден първоначално от оторизиран търговец. ВСЯКА КОСВЕНА ГАРАНЦИЯ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ТАЗИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ, ПО СИЛАТА НА НАСТОЯЩИЯ ДОКУМЕНТ Е ОГРАНИЧЕНА В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИЯ ГАРАНЦИОНЕН ПЕРИОД, УКАЗАН ПО-ГОРЕ. В никой случай Fellowes не носи отговорност за каквито и да е последващи или случайни повреди, дължащи се на този продукт. Настоящата гаранция ви дава определени законови права. Продължителността, правилата и условията на настоящата гаранция са валидни в целия свят, с изключение на местата, където местното законодателство може да изисква различни ограничения, рестрикции или условия. За повече подробности или за получаване на обслужване по настоящата гаранция се свържете с нас или с вашия търговец.

asigurarea de piese sau servicii în afara țării unde se vinde inițial aparatul de către un revânzător autorizat. ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUSIV CEA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ESTE LIMITATĂ PRIN PREZENTA CA DURATĂ LA PERIOADA DE GARANȚIE ADECVATĂ STABILITĂ MAI SUS. În niciun caz Fellowes nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau incidentale care pot fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile pe plan mondial, cu excepția situațiilor când limitări, restricții sau condiții diferite pot fi prevăzute prin legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a beneficia de service în baza acestei garanții, vă rugăm să ne contactați pe noi sau pe reprezentantul dvs.

الضمان المحدود للمنتج

ضمان محدود: تضمن شركة (“Fellowes“) خلو أجزاء الجهاز من العيوب في المواد والتصنيع. كما توفر الخدمة والدعم لمدة 2 سنوات من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للمنتج. وتضمن شركة Fellowes خلو شفرات التقطيع من العيوب في المواد والتصنيع لمدة 7 سنوات من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للمنتج. وفي حالة حدوث عطل لأي جزء خلال فترة الضمان فإن الحل الوحيد والحصري هو أن يتم إصلاح أو استبدال الجزء المعطل باختيار ونفقة شركة Fellowes. لا يتم تطبيق الضمان في حالات إساءة الاستعمال. أو عدم الامتثال لمعايير استخدام المنتج. أو القيام بعملية التقطيع باستخدام مصدر للطاقة غير مناسب (غير المدرج في المصلق). أو إصلاح غير مصرح به. تحتفظ شركة Fellowes بحقها في تحميل المستهلك أي تكاليف

אחריות מוגבלת על המוצר

אחריות מוגבלת

מוצרים אשר נרכשו בישראל יקבלו אחריות ושירות ע"י חברת גטר-טק ("גטר").מוצרי FELLOWES אשר ירכשו במדינות אחרות יקבלו שירות ואחריות ע"י חברת FELLOWES INC וואו נציג היצרן בארץ בה נדרש השירות . גטר אחראית לכך שרכיבי המכונה חופשיים מפגמים חומריים ומפגמי עבודה ומספקת תמיכה ושירות ולמשך 1 שנה מיום הרכישה המקורי. ע"י הצרכן המקורי. אם רכיב כלשהו נמצא פגום במהלך תקופת האחריות, התרופה היחידה והבלעדית העומדת לרשות תהיה תיקון או החלפה של הרכיב הפגום בכחירתה של החברה ועל חשבונה. האחריות לא תחול במקרים של שימוש לא הולמותהשונה מהמתואר על תווית או במדריך המשתמש) או תיקון בלתי מורשה. החברה שומרת לעצמה את הזכות לגבות מהצרכנים תשלום תמורת כל עלות נוספת הנגרמת לחברה לצורך אספקת הרכיבים או השירותים מחוץ למדינה שבה

מחלקת השירות של חברת גטר .

שעות פעילות: ימים א-ה: מ- 08:00- 16:30 טל 03-5761600



English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit www.fellowes.com/WEEE

French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous décidez de vous en débarrasser, assurez-vous d’être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur www.fellowes.com/WEEE

Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Waste of Electrical and Electronic Equipment (Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico - WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite www.fellowes.com/WEEE

German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: www.fellowes.com/WEEE

Italian

Questo prodotto è classificato come dispositivo elettrico ed elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva europea sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva RAEE, consultare il sito www.fellowes.com/WEEE

Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op www.fellowes.com/WEEE

Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering bör du se till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna www.fellowes.com/WEEE

Danish

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge www.fellowes.com/WEEE

Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiivin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa www.fellowes.com/WEEE

Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Dersom du har tenkt å avhende dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk www.fellowes.com/WEEE

Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie www: www.fellowes.com/WEEE

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с ней.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт www.fellowes.com/WEEE

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν’ απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ’ αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.fellowes.com/WEEE

Turkish

Bu ürünü çöpe atma zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmelikle ilgili yerel kanunlara uygun olarak yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.fellowes.com/WEEE sitesini ziyaret edin

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2012/19/EU o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowes.com/WEEE

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a etronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcími sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na www.fellowes.com/WEEE

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id, amikor ki kell dobnia a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelve az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információért kérjük, keresse fel a www.fellowes.com/WEEE internetes címet

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowes.com/WEEE

Croatian

Ovaj je proizvod klasificiran kao električna i elektronička oprema. Ako dođe trenutak za odlaganje ovog proizvoda, pobrinite se da to učinite u skladu s europskom Direktivom o električnom i elektroničkom otpadu (WEEE) te u skladu s lokalnim zakonima povezanim s ovom direktivom.

Posjetite www.fellowes.com/WEEE radi više informacija o Direktivi WEEE.

Serbian

Ovaj proizvod je klasifikovan kao električna i elektronska oprema. Ako u bilo kom trenutku odlazete ovaj proizvod u otpad, molimo da to učinite u skladu sa evropskom Direktivom o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i u skladu sa lokalnim zakonima u vezi sa ovom Direktivom.

Da biste dobili više informacija o Direktivi WEEE molimo da posetite www.fellowes.com/WEEE

Bulgarian

Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване. Когато дойде времето да изхвърлите този продукт, уверете се, че правите това в съответствие с европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEE0) и съобразно с местните закони, свързани с тази директива.

За допълнителна информация за директивата относно OEE0 посетете www.fellowes.com/WEEE

Română

Acest produs este clasificat drept echipament electric și electronic. Dacă va veni momentul să eliminați acest produs, vă rugăm să vă asigurați că efectuați eliminarea în conformitate cu Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) și respectând legile locale referitoare la această directivă.

Pentru mai multe informații legate de Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice vă rugăm să accesați www.fellowes.com/WEEE

العربية

تم تصنيف هذا المنتج بوصفه جهازًا كهربائيًا وإلكترونيًا. إذا حان وقت التخلص من هذا المنتج، فيرجى التأكد من القيام بذلك وفقًا للتوجيه الخاص بالتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) ومع الالتزام بالقوانين المحلية المتعلقة به.

للاطلاع على مزيد من التفاصيل حول توجيه WEEE، يرجى زيارة موقع www.fellowes.com/WEEE

Hebrew

מוצר זה מסווג כציוד חשמלי ואלקטרוני. במידה ויגיע המועד להשלך מוצר זה, אנא הקפידו לעשות זאת בהתאם להנחיות בנושא השלכת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE) (Waste Electrical And Electronic Equipment (WEEE) Directive) ותוך ציות לחוקים המקומיים הקשורים בהנחיה זו.

לקבלת מידע נוסף לגבי הנחיית WEEE, נא לבקר בכתובת www.fellowes.com/WEEE

